

SABOTAHE NA E KRAAN DI APA

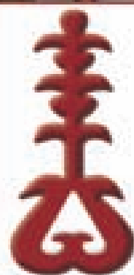
AYERA nochi a surgi un situacion na e kraan APA caminda cu e ta for di funcion atrobe, consecuente cu tin 2 barco pa descarga, y trabao nan no por a wordo haci ayeranochi. E la caba di haci un revision, cu a costa basta placa. Haciendo investigacion a bin saca afo cu ta un sabotahe ta tin. E kraan no por a traha motibo nan cu ta tin un sabotahe den e sistema di coriente, cu a pone cu e sistema ta down. Esaki a costo di economia di Aruba. Esnan responsabel pa cu e echo aki lo mester wordo husga. Ya cu e ta un sabutahe contra e pais Aruba.

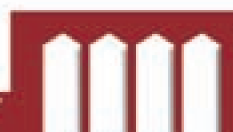
FALTA SOLAMENTE PA FIRMA E DOCUMENTO Y PERMISONAN NECESARIO PA SUNRISE ROCK DEVELOPMENT GROUP PONE E PROME PIEDRA NOVEMBER AWOR











Falta solamente pa firma e documento y permisonan necesario pa

Sunrise Rock Development Group pone e prome piedra november awor na Seroe Colorado

Un Alex Nieuwmeyer masha orguyoso a duna di conoce



FOR di basta tempo caba, por a tende cu tin un grupo di inversionista, encabesa p'e conocido hotelero Alex Nieuwmeyer di Divi Hotels kier desaroya un resort y golf-course na Seroe Colorado. Awe nan t'asina leu, cu nan ta cla pa cuminsa. E intencion ta pa den curso di otro siman firma cu Gobierno tur e documentonan necesario, mas e permisonan y ainda na november awor pone e prome piedra.

Tur esaki ta tuma lugar den laspo di prome aña di Gobierno aki, pa cual sigur un di e personanan masha orguyoso cu e logro aki ta Minister Otmar Oduber, kende a pone enfasis pa logra e proyecto aki, despues di a keda para pa falta di decision di Gobierno anterior.

Dia di apertura di The Links na 2004, varios personahe di mundo di golf tabata na Aruba, e.o. Parker Smith, Senior Editor di Golf Magazine y Edward Gowan, Executive Director di Arizona Golf Association.

Alex Nieuwmeyer, General Manager di propiedadnan Divi na Aruba, ta un fanatico di golf, y fuera di a logra un compleho luhoso cu The Links, a cuminsa pensa riba otro proyecto, cu e kier realisa.

E localidad e biaha aki, pa desaroya un resort di 270 kamber, combina cu un compleho di condominio, ta for di entrada di Seroe Colorado te cu e sero unda un tempo tabata Lago Hospital. E intencion ta pa desaroya aki un golf course di 18 buraco, ofreciendo e golfistanan un otro bista di Aruba, cu nan no conoce.

Esaki ta un soño di Parker Smith y Ed Gowen, dos personahe cu masha influencia den deporte y sigur den golf, kendenan si ta kere cu e proyecto aki na Aruba lo bira algo unico.

E compania pa realisa e proyecto aki, n'e otro banda di Aruba, a bira Sunrise Rock Development Group, for di Pittsburg, PA. Alex Nieuwmeyer tabata masha enfatico cu e proyecto aki no mag di stroba aceso pa Baby Beach y tampoco na Boca Grandi, cu ta masha conoci pa practica di kite-surfing.

E resort aki lo construi su pool decknan y tambe un golf course. Lo tin trapi cu bista riba Baby Beach y ta permiti turistanan yega tambe n'e beach aki, pero nunca y hamas ta intencion di tuma e beach aki p'e resort aki exclusivamente, pero ta keda acesible pa publico en general, Alex Nieuwmeyer a duna di conoce.

Prome di compromete su mes pa establece e facil[idad aki n'e parti aki di Aruba, cu no a ser desaroya manera Palm y Eagle Beach, e compania a laga haci su estudionan ambiental, social y e impacto financiero, pa confirma loke nan ta bisa cu esaki lo bira un proyecto unico, cu e lo tin su efectonan positivo p'e area y Aruba en general.

E golf course aki ta planea di mantene su flora y fauna actual, Alex Nieuwmeyer a duna di conoce.

Por a mira esaki cu realisacion di The Links, unda a mantene e ambiente manera nan a hay'e, cu awe a bira un habitat pa masha hopi parha.

Diseño di e golf course aki lo tuma lugar den e ambiente cu pueblo conoce e sitio aki, y asina lo bira un di e experiencianan pa golf den Caribe, pa no bisa di mundo.

E beneficionan economico p'e area ta obvio. Individuonan cu ta biba na San Nicolas, lo tin un opcion pa haya trabao mas serca di nan cas. E turistanan cu keda aki, lo stimula comercio na San Nicolas.

Di acuerdo cu Alex Nieuwmeyer, nan a papia cu miembronan di San Nicolas Business Association y nan tabata masha receptivo pa cu e proyecto aki.

E papel y permisonan necesario ta cla pa ser firma dentro di algun dia y Sunrise Rock Development Group ta spera di haci e ground-breaking ainda na luna di november awor. E comunidad internacional di golf ta masha entusiasma cu realisacion di e proyecto aki.

E golf resort di e caliber aki sigur lo atrae huespednan di un cierto bracket di entrada.

Parker Smith y Ed Gowan a reconoce inmediatamente cu Aruba ta riba caminda pa bira un destinacion perfecto pa golf y aki ta hendenan cu sa di kico nan ta papia, asina Alex Nieuwmeyer a duna di conoce.

E grupo aki ta sigur cu nan lo sa di mercadea e proyecto aki na un nivel mas halto pa Aruba mes.



Como cu ningun hende no por dun'e un contesta satisfactorio

Minister Mike de Meza ta laga haci un audit pa sa con WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar ta yega n'e brandstofclausule



TABATA durante e programa Mesa Rondo na ATV dialuna anochi, cu nos por a mira Minister di Energia, Mike de Meza, porcierto un poco irita, pasobra manera el a duna di conoce cu e tin como un aña caba ta pidi Directornan di WEB Aruba N.V. y di N.V. Elmar un splicacion con nan ta yega n'e componente pa cobra brandstofclausule.Te cu awe, e no por haya un contesta y menos ainda un splicacion satisfactorio, y e mandatario ta kere cu tin mas tras di simple calculacion di e prijs di crudo, cu manera tur usuario sa, ta mas halto cu loke t'e consumo mes di awa y coriente.Si haci un analisis di prijs di fuel oil, p.e. cuanto e tabata costa 2 aña pasa, y cu loke t'e prijs awe, practicamente no ta mira mucho cambio den e cobranza di brandstofclausule.Como cu Minister Mike de Meza no por haya un splicacion satisfactorio, el a anuncia cu el a pidi Hunta Comisario di Utilities Aruba N.V., cu t'e compania madre di WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar pa contrata un compania di accountant pa haci un audit di e forma con e dos companianan di utilidad ta yega n'e tarifa pa brandstofclausule.E mandatario no a bisa den cuanto tempo e kier mira resultado di e audit aki, pero un cos ta sigur, cu e kier mira un cambio den esaki, pasobra e brandstofclausule aki ta loke tin hopi di nos hendenan choca.E mandatario, kende ta un conocedor di e materia, a duna di conoce cu e mes a trata di haci un calculacion a base di su experticio, y no por yega n'e porcentahe cu WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar ta yega na dje, pa cobra e brandstofclausule.Pesey awor mester laga expertonan den e materia aki, haci nan investigacion pa determina si e companianan di utilidad ta cobrando e pueblo aki husto of no. Y den mesun rosea, pa determina, kico pa haci pa bah'e of hasta elimina e brandstofclausule aki, cu no tabata existi anteriormente.Minister Mike de Meza no a comenta riba e "handling fee" cu Valero a dicidi di cobra awor p'e maneha e fuel oil pa WEB Aruba N.V. Den wandelgang na Bestuurskantoor por a tende si, cu awor cu Gobierno aki a duna Valero dispensacion di BBO, y si Valero kier a demostra di ta un berdadero ciudadano di e pais aki, nan por a absorba e "handling fee" aki, y asina contribui na baha e prijs di awa y coriente mas ainda. Mester stop di trata Valero cu man di felpa, pero cobra loke tin di cobra y no mas dispensacion. E pregunta cu a surgi ta, Valero a cumpli te awor, cu loke nan a firma cu Gobierno te awor?

Minister Otmar Oduber

Sol Melia no tin nada di claim, pasobra hayando tur cos, asina mes no a cumpli cu net nada





PA clarifica preocupacion di ex Minister di Turismo, ing. Edison Briesen, encuanto di Sol Melia, Minister Otmar Oduber a lague sa cu ta for di aña pasa, tur cos a keda clarifica cu e compania Spaño aki.

Sol Melia, hayando tur cos for di Gobierno di Edison Briesen, nunca a paga e suma di 10 miyon dollar cu nan mester a paga Gobierno, nunca a deposita e suma p'e performance bond y nunca a paga e erfpachts canon. Ta for di aña pasa e Gobierno aki a manda un carta pa Sol Melia, unda nan a keda participa cu Gobierno ta termina tur relacion di trabao cu nan. Kier men esaki ta un hecho cumpli y awor ta pa dilanti so Gobierno aki ta wak, segun Otmar Oduber.

Awor Gobierno ta den negociacion cu e compania cu ta representa Hilton International Hotels, kendenan mas o menos 2 luna pasa a mustra interes pa haya Bushiri Beach Hotel. Tur hende cu ta pasa dilanti di e hotel aki, por mira cu tin trabao ta ser haci, pa clean up e desaster cu Gobierno anterior a laga tras. Y n'e momento aki, nan ta den fase final pa loke ta negociacion cu e grupo aki, unda nan tin 60 dia pa bin sera e deal pa tuma over.

Te awor e grupo aki a cumpli, poniendo caba un garantia di 3.2 miyon dollar, sin ainda yega den e fase pa sera e deal. Loke e grupo di Sol Melia, hayando tur cos for di Gobierno anterior, sin a pone un florin un dia riba mesa.

Segun Minister Otmar Oduber, lo opera e hotel aki como un di cadena di Hilton, di 5 strea, di 407 kamber cu lo bin.

Contrario na loke cu Sol Melia lo a haya na 10 mil m2 di tereno di haf, nan no ta haya esaki, pero lo haya e propiedad unda Bushiri Beach Hotel ta actualmente, loke cu nan a acepta tambe.

Minister Oduber, sin kier adelanta nada, a anuncia cu otro siman e lo tin tambe otro bon noticia pa cu pariba di brug.

Tabata na december ultimo, cu Gobierno a manda e carta di terminacion cu Sol Melia, y awor casi un aña despues, Sol Melia no a manda ningun claim y ta dificil pa claim, pasobra nan no a cumpli cu nada. A menos cu tin mandatario di Gobierno anterior cu a firma documento, cu e Gobierno aki no sa di dje. Anto ta bon pa Edison Briesen bin dilanti, y bisa con y unda Sol Melia lo por tin un claim riba Gobierno di Aruba.

Gobierno y IMSAN a perde caso contra dr. Trevor van Gellecum

HUES den Prome Instancia a duna un veredicto dia 28 di september, den cual e ta menciona cu e persecución politico di e Hunta di Supervision nobo di IMSAN, bao mando di sr. Marion Agunbero, mester stop.

E prome punto cu e Hunta a usa contra dr. Trevor van Gellecum t'e hecho cu Gobierno anterior a dune e facilidad di bay specialisa y sigi guia IMSAN desde un distancia.

Hues ta haya cu e decisión di Gobierno anterior, di inverti den dr. van Gellecum, p'asina por probecha di su experticio mas avansa, mester wordo respeta.

Pa loke ta trata e di dos punto, cu dr. Trevor van Gellecum ta tarda den duna conseho n'e Hunta, y pesey kier kite for di trabao, Hues tabata hopi cla. Hues ta haya cu e forma con e Hunta nobo mesora a cuminsa pone presion inhusto riba dr. van Gellecum, y exigi asina tanto documento den asina poco tempo den apenas tres siman ta inaceptable.

Y e hecho cu na mes momento ta pone dr. Trevor van Gellecum riba non-actief ta haci e situación mas absurdo ainda y de hecho e decisión tabata premedita pa Minister Richard Visser. Corte a scirbi den e sentencia cu e tin masha poco aprecio p'e forma con e Hunta nobo di IMSAN a actua den e caso aki y ta duna dr. van Gellecum razon cu esaki tabata hopi inhusto.

Hues na final a instrui partidonan pa soluciona e caso serca un Mediador, y a duna dos opcion so: 1. E Hunta mester tuma dr. Trevor van Gellecum bek na trabao, y restablece e relacion di trabao; 2. Duna dr. van Gellecum un compensación financiero amplio, respetando e periodo cu dr. Trevor van Gellecum mester pa caba su specialisacion.

E gastonan di e Mediador mester wordo cubri pa IMSAN, y mester tuma lugar dentro di 2 luna, y dia 30 di november 2010 mester informa Corte di e decisión.

Por conclui cu den e caso aki Hues mr. Jos Roovers tabata hopi critico mes pa cu e persecución inhusto di un persona, simplemente bao di un capa di persecución politico. Ta di spera cu esaki manda un señal cla pa Gobierno cu e mester stop cu tanto persecución politico, di acuerdo cu MEP.

Parlamentario Melvin Tromp

E escandalo financiero den lotto ta tipifica e mentalidad corupto di MEP

E sapato traha pa e ex director di lotto awe nan mes a haya nan ta bistie



[illegible]
Sr Tromp esakinan ta actonan cu ta tipifica e mentalidad coruptivo di esnan di e gobierno anterior di partido MEP.

Tromp ta bisa cu ta incomprondibel con tipo di fechorianan de forma aki por a haya aprobacion di e ex Ministro encarga cu lotto pa deporte cu tambe a yuda colobora na henter e desaster aki y mas ainda por a constata con tabata permiti pa destina miyones di florin na gran escala pa e grupito conoci como friends and family si nos repasa e rapport di investigacion con cosnan a bay bow di maneho di esnan cu awe a haya nan retiro, mester bisa cu ley di contabilidad no tabata worde aplica den e maneho di e hendenan aki y awe ta haya ta bon pa desbarata un sentencia di un huez como uno floho y te hasta drumi pasobra e setencia ta contra di tur e fechorianan cu nan a comete.

Huez a haya ta bon pa duna un sentencia contra di esnan cu a abusa di e fondonan di lotto pasobra cu tabata tin suficiente prueba contra di e director y tapesey a yega na un sentencia contra di e ultimo director cu a haci mal uzo di su posicion y lamentablemente awe kier bin desbarata e posicion di un huez pasobra haciendo como sifuera no tabata cosnan cu a bay contra di nos leynan, nos ta sinti cu huez tambe a mira e necesidad pa duna un sentencia encontra di nan interes y cu ta haci cu fiesta a caba, esaki mester bira un señal tambe pa tur esnan cu tabata sostene e fechorianan aki como miembronan di bestuur pa nan tambe tuma honor na nan mes y retira pasobra nan tambe a colobora of aproba pa e fechorianan aki tuma lugar den un forma inaceptable.

Si sigui e rapportnan presenta ta bisto cu loke cu tabata tuma lugar den lotto pa deporte durante di e ultimo gobernacion di MEP nos ta considera e actonan aki como uno di hendenan abusador y probechadornan cu a haya ta bon pa enrikese nan famia a costo di e pueblo aki y aki nos mester para firme ariba e punto aki pasobra ken cu por tin un tiki conocemento por saca nan conclusion cu e ultimo rapport ta indica fuertemente cu aki ta trata di hendenan sin cuero di cara y mas ainda hendenan cu tabata percura pa yena nan saco y tambe di famia como socio y ainda tin e curashi pa haci como sifuera cu nan no a comete ningun tipo di abuso pa loke ta e fondonan di lotto pa deporte.

Tin un dicho ta bisa ta ora cu pruebanan worde presenta bow di bo nanishi preto ariba blanco ta e ora ey bo por reacciona y realisa kiko bo ta haciendo y ta na e momento ey porta lo bo realisa enberdad cu loke bo ta haciendo y mas ainda con bo tabata tuma decisionan cu ta totalmente inaceptable no ta cuadra cu nos leynan y porta ta e momento ey lo bo kier lamenta pero defacto bo ta laat pero ainda ta fresco den mi memoria cu mi a yega di publica un articulo cu e retiro di Sr Kock como ex director di lotto pa deporte tabata simpelemente pa crea un espacio pa e tipo di fechorianan aki por a tuma lugar sin duda y awe Sr. Tromp ta haya cu e tabata tin rason.

Segun drs. Mervin Wyatt-Ras

Mamanan di Aruba ta spera mas di Minister Hooyboer-Winklaar

cu solamente un foto cu un fundacion



NA promer lugar Mervin Wyatt-Ras ta felicita Fundacion Pro Lechi Mama cu e siman di "Lechi Materno" y ta haci uzo di e oportunidad di duna algun informacion y reacciona ariba un foto cu a keda publica di nos medionan di comunicacion y a hala atencion di peublo di Aruba.

Dia 15 di augustus a haci 3 anja cu e iniciativa di ley presenta dor di fraccion di MEP pa cambio di e ley di Aseguro Medico y nos Codigo Civil a ser aproba dor di Parlamento di Aruba.

E cambio di e asina yama ley di embarazo y parto, no a bai facil manera cu pueblo por a kere. Na december 2006 ora cu a bai pa pasa e ley aki, Fraccion di AVP a boycotea e reunion, y asina tambe aprobacion di e ley dor di haci wega politico, despues cu ya caba reunion tabata andando y Presidente di Parlamento cu mester a defende e iniciativa di ley aki cu aprobacion di Staten a apunta e ex-vicePresidente di Parlamento pa guia e reunion.

Esaki a tarda pues e proceso pa pasa e ley tan importante aki.

Cambionan ta cu trahadornan soltero y hende muhernan trahando den sector priva cu antes tabata ser discrimina y tabata ricibi 70% di salario ora di malesa y den caso nan ser hospitaliza tabata ricibi 50%, dor di cambio di e ley a haya mihor condicion laboral dor cu nan a cuminsa haya 80% di e salario sin ningun distinccion entre sexo of nan estado civil.

E otro cambio di e seguro di Maleza ta e periodo di verlof y compensacion durante embarazo y parto. E hende muher embaraza sin distingui si e ta casa of no casa segun e cambio di ley tin awor derecho ariba 100% di su salario durante e verlof. Ademas a aumenta e periodo di verlof te 12 siman envez di 8 siman. Un aumento pues di 4 siman den ventaha di e (futuro) mama.

Un cambio importante preventivo ta e posibilidad pa e mama duna pecho na yiu of kolf ora di trabou. Dor di e cambio aki por stimula comunicacion positivo entre mama y yiu for di tempran y bon nutricion dor di lechi materno, di cual a keda demostra scientificamente cu esaki ta conduci na prevencion di malesanan chronico y obesidad. Por bisa cu e cambio di ley aki a trese justicia social no solamente pa mamanan den sector priva cu ta duna luz sino alavez pa e mamanan den sector publico, despues cu gobierno di Gabinete Oduber 4 a haci posibel pa trahadornan den seno gubernamental tambe por a bin na remarca pa e parti di duna pecho, segun e articulo 161 4 cb. Pa loke ta trata aplicacion di e ley aki den sector laboral ta un reto. Mervin Wyatt-Ras ainda ta corda con diferente dunador di trabao y alavez Camara di Comercio a cuestiona e cambio di ley aki comosifuera no ta duna suficiente consideracion cu dunadornan di trabao.

Por bisa cu implementacion di e ley no ta cai bao encargo di Minister Michelle Hooyboer Winklaar sino bao di e minister cu ta atende cu SVB, esta Minister Richard Visser. Pesey mes e minister ta confundi pueblo y mamanan ora cu e saka foto cu esnan cu ta represente e fundacion Pro Lechi Mama. Un fundacion cu ta haciendo hopi pa promove cu mamanan ta duna nan yiu lechi materno. Mervin Wyatt-Ras y fracccion di MEP ta sostene alavez e siman pro lechi materno.

Pero como ministro di Asuntonan Social y Economia ta importante pa sa vision di Minister con lo e bai incentiva dunadornan di trabao pa crea oportunidad y espacio pa duna e mamanan cu tin nan baby chikito e posibilidad por duna pecho. Aki por bisa mester bin control si en berdad esaki ta sosode. Y evalua si tin mester di mas cambio di ley.

Den conseho di ILO cu a ricibi tempo cu a pasa e ley a indica cu lo mester duna 14 siman di verlof, mientras conseho di SER no a sostene e cantidad di siman aki. Sigur esaki ta un punto cu e minister por traha riba dje, alavez e posibilidad di duna e tatanan e posibilidad pa haya verlof di manera cu por papia di ouderschapsverlof. Si e boluntad tey e minister por urgi su colega(nan) pa trese dicho cambionan pa futuro.

Parlamentario Clarisca Velasquez

E corupcion cu a pasa na Lotto pa Deporte no por ripiti hamas

NOS como representantenan di pueblo no por permiti cu hendenan sin berguensa y corupto ta malversa fondonan publico. Nos a tuma nota di un rapport cu a wordo traha den e caso di corupcion na Lotto pa deporte pa un instancia imparcial cu ta Ernst & Young. Un instituto cu ta suppose di traha na bienestar di deporte a bira lugar pa hendenan sin escrupulo comete corupcion cu placa cu mester ta destina pa nos muchanan por haci deporte. Un berguensa ora bo lesa e rapport aki con un gobierno anterior cu un minister cu na cabes di su ministerio caminda Lotto pa deporte ta resorta no a denuncia e corrupcion di marca mayor aki na ministerio public.



Clarisca Velasquez

Loke a pasa na Lotto pa deporte no por ripiti hamas. Mester bin cu proceduranan y leynan pa por controla mas estrictamente den e departamentonan di gobierno. Nos por a ripara cu e mes falta di control y procedura tabata falta tambe na Landslaboratorium caminda a malversa casi 10 miyon florin di pueblo.Y esaki no por permiti pa pasa mas. Loke e director di Lotto pa deporte a haci ta corrupcion di marca mayor pasobra pa usa fondonan publico pa probecho personal ta corupcion y mester tin leynan cu por persigi e persona aki. E sentencia di Hues ta cla y raspa. E hues tabatin pruebanan contundente pa duna un sentencia asina cla.
E director aki a purba di enrikese su mes y su famia cu su cargo di director di Lotto pa deporte y esaki ta condenabel. Y partido MEP ta keto keto riba e asunto aki y hasta kier a bruha tera riba e asunto di statuut pa pueblo no tuma nota di e asunto di corupcion di lotto pa deporte.
Nos a aproba e cambio di statuut netamente pa tratadonan por wordo ratifica entre otro tratadonan contra corupcion cu nos por ataca e tipo di corupcionnan aki. Ami como parlamentario lo haci mi maximo esfuerso pa introduci y aproba leynan cu por combati e tipo di corupcionnan pa nan no sosode mas y alabes percura pa bin mas control y procedura den departamentonan di gobierno pa loke a pasa na lotto pa deporte y landslaboratorium no sosode mas.

Relaciona cu un caso di maltrato fiscal a duna ordo di detencion di e sospechoso



DIALUNA anochi un patruya atento cu sa di e movecionnan di sospechosonan a logra captura e sospechoso Aishel Tromp cual ya caba tabata ser busca pa husticia y tabata tin ordo di detencion pe. Un rato prome cu su detencion ela bolbe comete un fechoria na Jaburibari y e patruya atento a sa di investiga y a logra captura na Dakota. Mesora nan a detene y a hibe warda di Noord unda eynan ela keda sera.

Aki tampoco lo bende accion

Minister Otmar Oduber a keda impresiona cu presentacion di Conexxion

Cual compania lo por yuda Arubus

MESCOS cu tabata intencion cu Aeropuerto, MEP y/of Edison Briesen sinta ainda, lo a bende Arubus cu grupo Hulandes tambe de pronto. Na palabra Minister di Transporte, Otmar Oduber, kende a desmenti e insinuacionnan di Edison Briesen, cu e mandatario actual lo ta bendiendo Arubus cu un compania Hulandes, referiendo na Conexxion.

Si t'asina cu Minister Otmar Oduber a reuni cu e grupo Conexxion, cu ta un di e compania di transporte mas grandi na Hulanda. E personanan aki tabata na Aruba caba den pasado, unda nan a reuni cu Gobierno di MEP y cu Arubus, pero nada no a keda concretisa.

Pero Gobierno aki si a mustra di ta hopi interesa pa nan por yuda den set-up Arubus, pa bira hopi mas eficiente y productivo, compara loke cu Arubus ta awe, cu ta practicamente bancarota.

Otmar Oduber a splica e grupo Hulandes aki, e cambionan cu Gobierno ta haciendo den statuut di e compania di transporte publico aki di Aruba y tambe pa dun'e apertura pa Arubus por haci mas trabao di loke nan ta haciendo te awor.

Semper y cuando a mustra riba e hecho, pasobra den pasado e compania Conexxion a spera di por a cumpra accion den Arubus, pero Minister Otmar Oduber a bisa cu e si no ta ni papia orda negocia riba esaki.

Gobierno ta buscando hende cu por yuda Arubus, e.o. den management, pa crea un netwerk di Aruba completo y asina bira mucho mas eficiente, enbes di tin un bus di 40 hende ta core bay den un bario, y bin bek cu 2 hende. Anto mihor usa un bus di 15 hende pa pick-up e hendenan n'e vianan central, pa for di aki haya bus grandi pa bay nan destinacion.

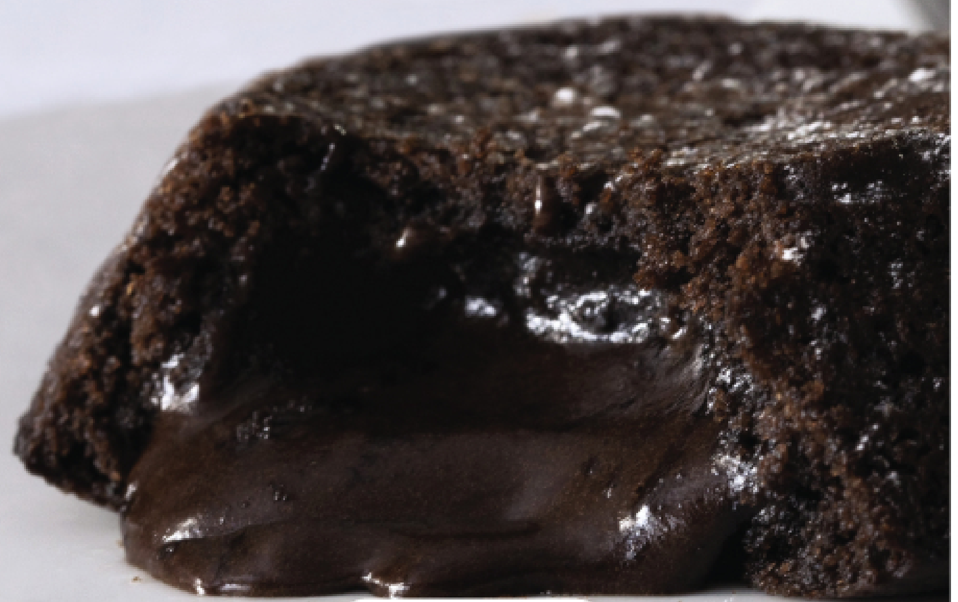
Conexxion tin suficiente expertiecio riba e tereno aki y e presentacion cu Minister Otmar Oduber a haya, unda nan ta bisabo cu pa dia, cua ruta a haci placa y awe pa mañan, nan por cambia hasta e ruta si mester, depende e demanda cu tin.

Un di e posibilidadnan ta cu Gobierno por yega na un "service contract" cu nan, pero lo busca tog otro compania cu ta dispuesto pa duna un man na Arubus. Finalmente hunto cu Hunta Comisario di Arubus, haci e mihor escogencia, segun Minister Otmar Oduber.

WE CHANGED OUR CRUST, SAUCE AND CHEESE.
THE INSPIRED PIZZA.

ORDER NOW





DELIVERY SPECIAL

2 MEDIUM 1-TOPPING PIZZA AWG. 30.00

COMPLETE YOUR ORDER WITH A DRINK, SIDE ORDER OR DESSERT.

FREE Domino's® Chocolate Lava Crunch Cake with purchase of a large BBQ Chicken pizza.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions. The price does not include delivery charges. Not valid for 1-topping specialty pizza. Ask your Domino's Pizza representative about our New Chocolate Lava Crunch Cake, a minimum order of 2 pieces is required.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Swipe Team cu recientemente a keda instutui a reuni na stadion G.P. Trinidad pa inicia cu control





















MANERA a keda palabra despues di a instutui e Swipe Team cual ta consisti di controladornan di salud publico, Serlimar y Polisnan di bario diamars mainta tempran e team a reuni y a palabra un plan di control riba criaderonan di dengue. Despues di a reuni na stadion G.P. Trinidad mesora a sali na diferente direccion den un forma strategico. Ta varios cas a ser controla y varios boet a cay.

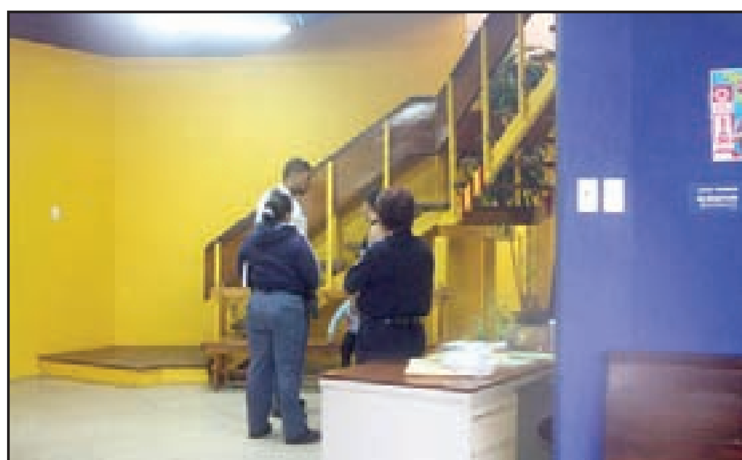
E cantidad di yobida a percura pa e tera ta satura cu awa y matanan ta cay





DIAMARS mainta un patruya atento pasando riba e caminda secundario di L.G. Smith Blvd. a nota poco mas pabao di Superfood cu un mata di kwihi grandi a cay riba full e caminda secundario obstruyendo e pasada di auto. Mesora a notifica D.O.W. cu a dirigi un ploeg pa bay atende cu e problema ey. Den e dianan aki e tera ta hopi satura y moli anto cualkier mata por bin abao. Esaki ta un advertencia pa esnan cu gusta para nan auto den sombra bao di e matanan.

Departamento di Asuntonan Social a yama polis pa un homber actuando agresivo y ta arma



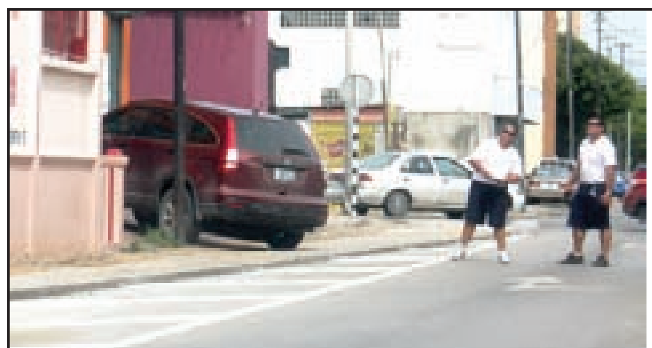


DIAMARS mainta a drenta informe di cu na Departamento di Asuntonan Social tin un homber agresivo den e lugar y e tin un arma di candela, a dirigi varios patruya policial na e sitio.

NA yegada nan a drenta cu hopi cautela y a bin descubri cu aki ta trata di un cuidadano humilde cu no tin trabao y cu Sociale Zaken tine na liña y no ta dune uitkering e ciudadano aki no tin trabao y tabata hopi desespera pasobra na lugar di yude ta sinta hari den su cara, esaki a pone e homber su fuse bula y a bira desespera y enberdad ela admiti di insulta e empleada pero e ta fada di cu no ta yude siendo cu e a conta e situacion cu e ta aden. E ciudadano aki tabata cu su yui muher chikito, y cualkier hende cu a haya su mes den preta sa den cual situacion e homber aki ta.

E alomenos ta encamina su caminda como cualkier ciudadano humilde pero aparentemente chollernan mes tin mas derecho cune! UNDA NOS TA BAY?? Ta parce cu Departamento pa Asuntonan Social a cambia pa Departamento pa esnan Anti- Social?

Conocido manager bao influencia di alcohol y of droga tin polis su mannan hopi ocupa





FOR di algun dia caba polis ta haye ta atende un manager di un negoshi renombra cu su comportacion y actonan ta laga hopi di desea ultimamente e gerente aki ta consumi alcohol y of droga y ta comete barbaridadnan. Den fin di siman pasa por a mira chollernan ta frecuenta e lugar masha hopi pa ricibi mercancia ademas tabata tin un otro asistencia pa un candela sendi na e lugar, tambe a ser pidi un buskeda pa e van di e compania pa kita esaki for di e gerente ya cu e lo ta bao influencia. Dialuna atrobe asistencia a ser pidi na e negoshi y diamars mesun caso.

6.75 FOR ONLY AWG





incl. small soft & fries

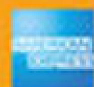


CHICKEN TENDERS 6 pc	WHOPPER JR.	KING DOUBLE	CHICK'N CRISP DELUXE	RODEO CHEESEBURGER

ESAKI TA E DEAL

KING DEALS

HAVE IT YOUR WAY











Na Paradera auto no a tene distancia y a bay dal tras di otro auto



DIALUNA merdia a drenta informe di un accidente na Paradera, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu un auto a dal tras di un otro auto. Ora cu e patruya policial ta na e sitio un victima tabata keha dolor y a solicita presencia di ambulans na e sitio. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima y despues a transporte pa hospital.

Como cu Minister Dowers no ta dunando nan atencion

Cuidadornan di preso na KIA a tene un accion di dos ora

AYERA mainta, e trahadornan di Instituto Corecional Nobo (KIA) a dicidi di bay den accion di dos ora, pa protesta cu nan tin hopi punto pendiente na Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, pero nan no ta hayando reaccion. E accion aki a ser sosteni tambe pa sindicato SEPPA. 'asina cu na dos ocasion caba a sinta na mesa cu Minister Dowers, pero te awe ningun reaccion, ni sikiera un contesta.



Edmundo Marlin, kende ta Vice Presidente di SEPPA, tabata presente ayera mainta n'e accion di protesta aki, el a duna di conoce cu ta for di februari di e aña aki, nan ta den contacto cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, y tambe cu su coordinadora, sra. Carmen Tromp. Berdad tin palabracion a ser haci, pero Gobierno no ta cumpli cu nan, y tur esaki a pone cu e trahadornan a bandona pia di trabao pa protesta.
Tin 3 punto sigur pakico e malcontento aki. Uno t'e parti di opleiding, cu e trahadornan mester di dje, pa nan por haya nan promocionnan. E di dos punto t'e reorganisacion, cu tabata andando caba for di 2004, pero debi na cambio di Gobierno mester sa si ta sigui cune of no. Pendiente di esaki, tin hende cu a ser tuma den servicio, pendiente e reorganisacion aki. Esaki kier men cu tin 6 pa 7 empleado cu ta sin funcion te ainda.
Y di tres punto di disgusto, t'e maneho cu tin den KIA. E hecho aki ta frustra e trahadornan masha hopi mes. Tin masha papiamento, pero nada di accion, segun Edmundo Marlin.

Awor e trahadornan ta razo awor, y a dicidi di mustra cu ta basta awor, y cu e accion aki, nan kier pa Minister mr. drs. Arthur Dowers cumpli cu e palabracionnan haci.
Pa cuminsa cu e opleiding, cu a keda para for di aña pasa, y mester bay recupera tur e tempo perdi. Segun Edmundo Marlin e ultimo contacto cu e tabatin cu e coordinador di Minister Dowers, unda a ser bisa, cu e mandatario a nombra un comision di dos hende, pa haci un doorlichting na KIA, pa loke t'e maneho y reorganisacion. No a tende nada mas di tur esaki, segun e Vice Presidente di SEPPA. Nan no kier tende cu e opleiding lo cuminsa otro aña y kier pa cuminsa awor, pasobra aki e carrera di e cuidadornan di preso ta na peliger.
Ora cu trahador no tin confianza mas den dirigencia di KIA, anto por papia di un problema serio. Si esey no keda regla, lo keda cu problema na KIA, pasobra e trahadornan no tin confianza mas den dirigencia di KIA. Banda di esaki, e comunicacion entre e Director di KIA, sr. Emy (Gadafy) Geerman, ta masha malo mes.
KIA a mira un cantidad di Director bin y bay, y e problemanan si no a keda resolvi. Edmundo Marlin ta kere cu pa bo por haya un bon Director, mester cuminsa na prepara bo personal for di e personal di KIA mes, pa un dia un di nan bira Director di KIA.
Hopi di e ultimo Directornan, por ta bon berdad riba nan materia, pero nan no conoce e trabao. Hopi biaha Gobierno, y no esun actual so, pero tur Gobierno, ta busca hende cu tin un "helicopter view", pero t'e chefnan tin cu haci e trabao pa nan, loke ta sosode den hopi structura. Anto mihor crea un hende for di base di prison mes. Ultimo aña ta Directornan di afo a keda nombra, y unabes cu esaki tuma lugar, e persona aki mester bay siña e cultura pa sa kico ta un instituto di prison y conoce e trabao mes.
KIA ta un lugar hopi compleho, pasobra fuera di atende cu preso, mester atende cu e trahadornan mes. Esaki no ta facil, segun Marlin.

Un di e reclamo constante cu tin, t'e cantidad di trahador cu ta AO. Tur esaki ta debi n'e maneho cu tin, pasobra e trahadornan ta frustra y kier mira soluciona. Como cu nan no ta wordo scucha, y pensa di bay trabao, ta prefera di bisa cu nan ta malo, pa keda cas, enbes di bay traha. E problema aki no ta data awe, pero for di hopi tempo. Si no bin cambio y tin motivacion, e situacion aki no ta drecha.
E accion di ayera, cu tabata di 2 ora, y lo hala atencion di Minister Dowers, si e no haci nada, anto e accion aki por wordo intensifica, segun Edmundo Marlin.



Dr. Edward Cheung a yega pa conferencia "Green is our future"

AYERA den oranan di merdia a yega Aruba procedente di Boston dr. Edward Cheung, e Arubiano trahando cu NASA y kende recientemente a haya un condecoracion di La Reina den Ordo di Leon.

Dr. Cheung lo bay ta un di e oradornan internacional den e conferencia internacional riba energia alternativa "Green is our future".

Dr. Edward Cheung a haya su Master y PhD den "Electrical Engineering" di Yale University cu specialidad den robotics. Dr. Edward Cheung ta e principal ingeniero di e "Hubble Space Telescope Service Project". Su trabou tabata vital pa mantene e telescop operativo y inovativo, diseñando y implementando, hunto cu su team, ekiponan pa soluciona varios problema, algun imposibel di anticipa, cu a surgi ora cu e observatorio a wordo poni den orbita.

Pa su trabou riba e tereno aki, dr. Cheung a ricibi un reconocimento di NASA: "Exceptional Engineering Award".

Na momento cu Gobierno a cuminsa preparacionnan pa e Conferencia internacional aki, e prome nomber cu a bini den mente tabata di dr. Edward Cheung. E lo bay ta orador riba e di dos dia, caminda lo discuti tur e aspectonan tecnico di energia alternativo. E lo forma parti tambe di algun panel di discucion.

Na momento di su yegada ayera na Aruba, dr. Edward Cheung a haya un sorpresa ora cu el a wordo ricibi pa su señora mama.

Organisadornan di e Conferencia "Green is our future" ta yama dr. Edward Cheung bon bini na su isla.

Pa mas informacion, subi riba www.greengaruba.org

Aruba Bank presente den Green Aruba Trade Fair



ARUBA Bank lo participa e weekend aki na e "Green Aruba Trade Fair" den Renaissance Convention Center. Aki diferente companianan cu ta bende servicio y productonan cu ta uza energia alternativa lo ta presente. Aruba Bank lo tey pa duna conseho financiero na clientenan cu ta interesa pa cumpra e tipo di servicio of productonan asina, manera por ehempel molinanan di biento pa cas y sistemanan moderno den cual ta reduci bo gastonan mensual di coriente considerablemente y tambe lo ofrece un interes special riba green mortgages . Aruba Bank lo tin un booth tambe den cual nan lo haci un presentacion y lo parti flyernan cu tips con por cuida nos medio ambiente. E edificio principal di Aruba Bank situa na Camacuri ta traha a base di pensamento "eco friendly" y durante e fin di siman aki lo haci demostracion den Renaissance Convention Center di tur nan esfuersonan pa por coopera na un mihor medio ambiente pa nos isla. Aruba Bank ta invita tur hende pa bishita e "Green Aruba Trade Fair" e fin di siman aki y pasa na nan booth pa ricibi conseho tocante financiamento y informacion riba con nos tur por aporta na un medio ambiente sostenibel pa nos isla. Pa mas informacion tocante e Green Aruba Trade Fair por bishita http://www.greenaruba.org/index.php?page=about.



noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Parlamentario Clarisca Velasquez

Dialogo Social ta un comienso di entendimento entre tur gremio y gobierno

ARUBA tabatin un gobierno cu tabata sordo pa hopi aña pa nos pueblo y tur e preocupacionnan cu ta biba den nos comunidad. Un gobierno cu no a respeta e derecho di ambtenaar pa haña su indexering te cu despues di 7 aña e ambtenaar a haña nan ta welga pa nan derechonan pa asina por a sinta cu e gobierno di e tempo ey cu ta di MEP. Un welga cu nos ta corda bon cla den nos memoria paso nos ambtenaar a wordu lastra y intimida pa e gobierno. Un gobierno cu no kier a sinta cu niun gremio y no kier a forma un plataforma pa dialoga cu niun sector den nos comunidad. Un gobierno cu tabata traha pa e mandatarionan y esnan serca di nan por a enrikese nan mes riba custia di pueblo. Awor ta un di e prome tarea cu e gobierno nobo aki a pone su dilanti ta habri porta y sinta cu tur gremionan den nos comunidad. Situacion cu e gobierno aki a encontra di finanzas no ta mucho di gaba pero mester cuminsa un caminda. E gobierno aki a haci esfuerso grandi y a sinta cu tur sector den nos comunidad y esey ta algo di aplaudi. Loke e gobierno aki a hereda pa loke ta trata e asunto di APFA y SVB ta situacionnan cu e gobierno anterior pa falta di carakter y pa populismo no a tuma decisionnan cu awe nos tur ta preocupa cu e fondonan aki pero awor si kier critica e gobierno aki cu apenas tin 11 luna sinta den gobernacion kico nan mester haci of laga di haci. Na mi parecer tambe tin algun sindicato cu mester ta mas serio tambe den nan sentido di responsabilidad pa core coi cierto acuerdo den e protocol pa bisa cu e no ta cumbini e ambtenaar. Shonnan si e gobierno aki cu tin apenas 11 luna sinta den stoel di gobernacion no tuma cierto decisionnan cu kisas pa falta di carakter di e gobierno anterior no a tuma e fondonan aki lo bati bancarota y e ora no tin nada pa niun y ningun. E sindicatonan mester tin sentido di responsabilidad y no lanta bai for di mesa di negociacion pa despues critica. Na mesa di negociacion bo ta keda si bo kier bienestar di bo miembronan. Na mesa bo ta resolve si tabatin malentendimento y eynan bo ta dialoga pa yega na mihor beneficionan pa bo miembronan. Awor tin un gobierno cu alo menos ta habri pa sinta cu tur sector di gremio den nos comunidad pa scucha e preocupacion den cada sector di nos comunidad y awor tin sindicatonan kier haci malcria. Pa 7 añanan largo e sindicatonan no a haña ni oido corda reunion pa sinta y yega na acuerdonan cu e gobierno ey. Mi tambe ta ambtenaar pa 23 aña largo mi tambe tin preocupacion pa cu mi pensioen y mi tambe kier pa bin un solucion pa esaki pero mi mester keda conciente y consecuente si y mi mester bisa cu mi ta masha desapunta di e sindicato cu ainda mi ta forma parti di dje cu ta S.P.A. Sindicato di Polis pasobra ami no lo bandona mesa nunca. Ami ta un di esnan cu a welga di e prome dia y cu a keda te final na aña 2008 y tin cierto miembronan di directiva di SPA cu ami NIUN dia a mira nan welga anto awe ta bisa cu nan ta sali na vanguardia di miembronan??? Awel ami ta masha desapunta di mi sindicato SPA cu a bandona mesa di negociacion cu gobierno. Nunca nunca un sindicato no mester bandona mesa di negociacion paso eynan bo ta yega na entendimento y solucion.

By the way ainda e sindicato aki ta representando mi persona y mi ta urginan pa sinta na mesa cu gobierno pa asina yega na mihor entendimiento y solucion pa tur nos derechonan como ambtenaar.

Director di KIA, Emy (Gadafy) Geerman

KIA mester di mas personal, pero tambe di mas profesional

DIRECTOR di Instituto Corecional Nobo (KIA), Emy (Gadafy) Geerman no tabata sa di e accion di protesta di e trahadornan di KIA, pero e warda a keda regla paden. Tin 3 punto pa cual e trahadornan ta rabia, cu segun Emy Geerman, un di nan t'e reorganisacion, opleiding y e otro tin di haci cu Gobierno pa cu maneho.

Pa loke t'e reorganisacion, sra. Carmen Tromp, kende ta coordinadora di Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers tin palabracion cu DPO y cu e dirigentenan di SEPPA, pa dicidi riba e raport di formacion cu ta den concepto. Kico t'e causa cu esaki ta tarda, Geerman no por bisa, maske el a declara cu Gobierno tin atencion p'e problema aki.

Pa loke t'e opleidingnan, e intencion ta pa cuminsa den prome siman di october. Tur preparacion ta ser haci actualmente. Pa loke t'e maneho di KIA, Emy Geerman a duna di conoce, cu e no por comenta riba esaki, pasobra e ta masha habri cu e trahadornan y tur hende sa kico por y kico no.

Si awe e trahadornan kier un persona cu mas experiencia y sa kico ta bebe y come den KIA, Emy Geerman a bisa cu den gerencia di KIA, nan tin hopi hende cu sa masha hopi di prison.

Tur e hefenan ta debidamente prepara. Y asina tin Majoor Grovell, kende ta hefe di tur e cuidadornan di preso, no ta un persona di awe, pero e sa masha hopi di KIA, y como tal ta consulta cune tur e cambionan cu gerencia kier introduci of no.

Periodicamente tin dos experto Hulandes den Gevangeniswezen ta bin controla maneho na KIA, y determina si nan ta cumpli cu ley. Ta berdad cu no tur persona por cu cambio, pero KIA mester atene su mes na tratadonan internacional, segun Emy Geerman.

Berdad tin cierto tardanza, y e Director di KIA mes ta admiti esaki. E trabao di un cuidador di preso, no ta facil. Ta di spera cu e opleiding lo por cuminsa pronto, di e.o. dos klas, pasobra KIA tin falta di 50 cuidador di preso, pero sigur mester di mas profesional pa traha cu e presonan mes y guia nan riba bon caminda.

E presonan actual a bira hopi mas agresivo, pero tambe ta di edad mas hobennan. Un factor di stress t'e hecho cu Aruba ta chiquito y tur hende conoce otro, hasta tin preso cu conoce e cuidador di preso, cu ta haci e trabao hopi dificil, segun Gadafy Geerman.

Internacional

Nuebe morto den enfrentamento entre militar y pistoleronan na México

NUEBE morto a cya den dos enfrentamento entre militar y pistoleronan diadomingo den e ciudad Mexicano Reynosa den estado Tamaulipas, na rontera cu Merca, Marina di guera a informa dialuna ultimo.

Den e di dos di e dos confrontacionnan nueve pistolero a ser deteni "pa presunto vinculo cu crimen organiza" y a confisca varios arma, incluyendo un tubo pa lanza cohete, según un comunicado militar.



E prome enfrentamento a tuma lugar ora den un control di rutina na Reynosa militarnan a detecta hombernan arma cu tabata viaha den un caravana di pickup y cu a tira riba nan ora nan a pidi nan para, segun e version oficial. "Cinco agresor a perde nan bida a bordo di un di e pickupnan, ora esaki a pega candela, y un presunto delincuente mas a muri ora e'la sali tirando for di e vehiculo aki", e comunicado a añadi.

Den e di dos enfrentamento, na un sitio cercano y poco rato despues, un militar y dos pistolero a muri y a detene nuebe, Secretaria (ministerio) di Marina a laga sa.

Den e dos operativonan na Reynosa Marina a raporta cu a confisca 24 arma largo, un tubo pa lanza cohete, cinco arma cortico, mas cu 4.400 cartucho y nuebe granada, 60.000 dolar, 12 vehiculo, 29 casco y 13 chaleco antibala y uniform tipo militar.



Ta sugeri Obama pa usa placa di multa pa restaura Golfo

E funcionario encarga cu restauracion na e costa Mericano di Golfo di México a recomenda e gobierno di presidente Barack Obama pa usa algun di e miles di miyones di dólar, cu lo haya pa daño y perhuicio civil pa parti di e empresanan responsabel, pa e tarea aki.

E recomendacian a bin di e Secretario di Marina, Ray Mabus, den un informe cu a publica ayera na New Orleáns.

Un funcionario halto gubernamental, a bisa cu Cas Blanco ya a evalua e proposición y cu Obama lo pidi Congreso pa dedica "un cantidad significativo" di e placa aki pa recuperacion di e region.

"Esaki ta e placa dedica cu por pone e plan aki start sali", e funcionarioa bisa.

Sin embargo, pa usa e multanan imponi contra Britsh Petroleum PLC y mas empresa cu tabata implica den e accidente di dia 20 di april ultimo pa restauracion y pa dedca esaki directamente na e estadonan cu costa den Golfo - algo cu e informe tambe ta pidi – ta rekeri un cambio di ley.

Actualmente, e multanan c uta wordo contempla den e Ley di Awa Limpi ta bay pa un fondo pa paga pa limpieza di e derame di crudo.

Sin embargo, aunke si e proyecto tin exito, hopi tempo lo mester pasa pa por resolve un problema crítico den e esfuerzonan anterior pa restaura e costa: placa. E informe no ta bisa ki cantidad di e sancionnan mester usa, lagando e decisión aki pa Congreso.

Pa e senadora democrata Mary Landrieu y otro parlamentarionan di Luisiana por lo menos 80% di e placa di multa civil y penal mester ta destina pa e costa di Golfo.



Esaki por yega na decenas di miles di miyones di dolar. E castigo maximo según e Ley di Awa Limpi por ta te 1.100 dolar pa bari di petróleo derama.

Sin embargo, si descubri cu BP a comete un negligencia grave, e multa por subi te na 4.300 dolar pa bari. Esey lo kier men cu BP, hunto cu otro empresanan cu resulta responsabel, lo por enfrenta un pago total c uta bay di 5.400 miyon te na 21.100 miyon dolar segun e ley.

Havana, destinación pa mericano?



E ley cu lo permiti ciudadanonan di Merca viaha pa Cuba ta dilanti un votación clave den Congreso. E gruponan c uta na favro di un fin di e embargo di Merca contra Cuba a mustra nan satisfaccion den siman pa un avance legislativo chikito cu por kier men un gran cambio den e relacion entre e dos paisnan.

E Comision di Asuntonan Exterior di Camara di Representante a informa cu awe nan lo somete na votacion un ley cu ta permiti mericanonan pa viaha libremente pa Cuba, pa prome biaha desde 1962 y cu lo pone un fin na e restriccion pa exportacion agricola.

Den e anuncio aki hopi a mira e ultimo posibilidad pa suaviza e sancionnan contra Cuba prome cu e republicanonan, mas partidario di e embargo cu e democratanan, haya e mayoria parlamentario na november, manera e encuestanan ta indica.

E abogado residencia na Washington, Tony Martínez, autor di e blog United States-Cuba Policy & Business c uta pidi fin di e embrago, ta kere cu tin posibilidad di exito a pesar cu Congreso tin poco tempo pa finaliza su período di sesion.

Si e votación pasa awe, e texto ainda mester haya aprobacion di Camara di Representante y di Senado.

"Ta pica cu un mericano por viaha pa cualquier país di mundo menos pa Cuba, c uta keda na solamente 144 kilometer di Merca", Martínez a bisa. "E maneho aki di aislamento y blokeo economico ta un fracaso cu a perhudica e dos paisnan".

Presidente Barack Obama na 2009 ya a tuma algun medidas pa suaviza e embargo. E'la anula e restriccionnan di viaha pa Cuba di e ciudadanonan Mericano di origen Cubano y cu famia na e isla, y a elimina e limite den e cantidad di placa cu por manda pa e país Caribense.

Esnan na favro di sigui cu e embrago ta bisa cu Merca no mester fortalece Cuba cu placa di su turistanan.

Apertura di Cuba pa bishitantenan Mericao lo kier men un importante inyección economico pa e isla cu, según profesor Suchlicki, lo no vacila pa pehudica otro paisnan den e región di Caribe.

"Puerto Rico, Jamaica of incluso Florida ta preocupa pa con nan lo wordo afecta cu entrada di otro competidor", e ta bisa. "E turista Newyorkino of Califor-



E pruebanan di Procurador contra Piedad Córdoba



"TEMPO mi a asumi e funcion aki mi a bisa cu ta necesario pa e país yora pa su dos wowonan", tabata e manera cu procurador Alejandro Ordoñez a cuminsa su rueda di prensa riba e fayo contra Piedad Córdoba.

E fayo cu ta destitui y descalifica e senadora liberal pa eherce un funcion publico pa 18 aña ta e prome cu un procurador ta pronuncia contra un congresista activo, cu no a wordo condena previamente pa Corte Supremo, y cu ta pa motivo di e maneho relaciona cu FARC.

E decision ta reitera mayoria di e argumentonan cu e Procurador a plantea den e lista di cargo di april ultimo. E prueba principal ta e emailnan cu a haya den e computernan di 'Raúl Reyes', despues di e bombardeo riba su campamento na februari 2008.

E prueba cu e Procurador ta usa pa conclui cu Piedad ta 'Teodora', 'Teodora de Bolívar', 'la negra' of 'la negrita' menciona den e corespondencia entre e gueriyeronan ta cu e asunton, fecha y lugarnan menciona den e emailnan ta coincidi cu e agenda di e senadora. Por ehempel, ora den un email ta menciona cu 'Teodora' tabata na Venezuela, e Procurador ta corobora cu DAS cu riba e fecha ey Piedad a visita e país bisiña. Mescos ta ora 'Teodora' ta bisa cu e lo reuni cu e gueriyero Simón Trinidad den su prison na Merca, Piedad Córdoba tabat'ey. Den e resto, simplemente e ta mustra riba e coincidencianan.

Loke no ta wordo proba contundentemente ta si e mensahenan cu supuestamente a wordo skirbi pa Piedad efectivamente e'la skirbi.

Defensa di Córdoba ta di opinion cu e pruebanan riba cual henter e dossier ta basa, ta nulo. Di un banda, nan ta bisa cu e computernan a wordo saca ilegalmente di otro país, y di otro banda, cu no a sigui e maneho di custodia manehando esakinan.

E Procurador a rechaza e argumentonan aki indicando cu Interpol a declara cu e file di e computernan no a wordo modifica. Sin embargo, e certificacion di Interpol a bin poco dia después di Operacion Fénix, pero djey padilanti tabatin hopi polemica riba e custodia debido di e informacion cu e lek pa medionan di comunicacion. Mayoria di e mensahenan cu e decisión ta cita ta data principalmente di fin di 2007, tempo cu Cordoba tabata haci un trabao di intermediacion entre Gobierno y FARC. Pero e Procurador tambe a aporta pruebanan mas recien.

Piedad Córdoba tabata intermediadora entre FARC y e gobierno di Alvaro Uribe. Su mision a caba abruptamente, pero e'la sigui participando den liberacion. Un di e emailnan cu supuestamente Piedad, alias Teodora, ta intercambia cu Raúl Reyes, ta papia di e "inquietud cu a causa e reunión" cune.

E ta wordo acusa di a urgi FARC pa ta hostil contra miembro di partidonan político, y demás funcionarionan publico y di a acorda cu FARC pa estrecha nan relacion cu bista riba apoya un gobierno nobo, cu ayudo di gobierno di otro paisnan.

Diferencia entre rico y pober na Merca ta yega record maximo

E diferencia di entrada entre e mericanonan mas rico y esunnan mas pober a crece aña pasa te na su máximo desde cu ta tene un registro, y e cifranan ta indica cu hobennan adulto y muchanan en particular a pasa problema pa mantene nan mes cabez riba awa durante e recesion.



Un 20% di e mericanonan mihor paga – cu ta gana mas cu 100.000 dólar pa aña – a haya 49,4% di tur entrada genera na Merca, compara cu 3,4% di esnan c uta bao e línea di pobreza, segun cifranan di e censo recien publica. E proporcion aki di 14,5 pa 1 kier a men un aumento di 13,6 pa 1 na 2008 y casi dobel di e registro mínimo, di 7,69 pa 1 na 1968.

Un medida diferente, e coeficiente internacional di Gini, a descubri cu e desigualdad di entrada na Merca a yega su nivel mas halto desde cu Oficina di Censo a cuminsa registra e entrada pa famia na 1967. Merca tambe tin e disparidad mas grandi entre e paisnan occidental industrializa. Den e parti superior, e 5% mas rico di mericanonan, esnan c uta gana mas cu 180.000 dólar pa aña, a agrega un poco na nan entrada anual aña pasa, según datonan di censo. En cambio, e famianan cu un nivel mediano di 50.000 dolar anual, a cay.

"E desigualdad den entrada ta aumentando, y si nos tuma e datonan fiscal na cuenta, e lo ta ainda mas", segun Timothy Smeeding, un profesor di Universidad di Wisconsin-Madison c uta specializa den pobreza. "Mas c una otro paisnan, nos tin un distribución di entrada hopi desigual, caminda compensacion ta bay top, den un economia di 'e ganador ta bay cu tur cos".

Adultonan cu menos educacion of den edad di 18 pa 34 aña a sufri e salto mas grandi di pobreza aña pasa, mientras e dunadornan di trabao a mantene of contrata trahadornan di mas edad pa e poco cuponan di trabao cu a keda, segun Smeeding.

Chávez ta nenga derota y ta bisa cu oposicion ta hortando voto

"MENTIRA" tabata calificacion di presidente Chavez di e declaracion di oposicion cu nan tabatin mas voto cu e partido di Gobierno den e eleccion parlamentario di diadomingo ultimo, y a reitera cu su partido, PSUV, a logra un "victoria solido" na e urnanan.

"Esaki ta e bardad di e votonan nacional", Partido Socialista Unido de Venezuela (Psuv) "a saca 5.422.060 voto y nan (a alianza opositor MUD) 5.320.175" voto, Chávez a bisa den un rueda di prensa cu periodistanan stranhero acredita na Caracas.

Na opinion di e mandatario, oposicion cu ta agrupa den Mesa de la Unidad Democrática (MUD) "ta hortando 520.514 voto" cu ta pertenece na varios partido chikito manera Movimiento Electoral del Pueblo (MEP), los Tupamaros, y incluso Patria Para Todos (PPT), un disidente di "chavismo", y ta conta esakinan hunto cu di nan.

"Nan no tin berguenza pa gaña", e hefe di Estado a añadi contestando e declaracion di oposicion cu nan a haya 52% di voto nacional den e eleccion parlamentario, aunke esaki no a traduci den un mayoria di parlamentario.

Como cu MUD "ta bisa cu 'Chávez ta den minoría'", e mandatario a bolbe reta su adversarionan pa convoca un referendum revocatorio di su mandato pa mira, e'la bisa, si nan por sak'e di poder.

Un referendum revocatorio por ser aplica na tur cargo di eleccion popular y por wordo active ora mitad di e period ta cumpli, cu ta di seis aña den caso di presidente, cu firma di por lo menos 20% di votadornan registra den e registro electoral.



Como Chávez ya a cumpli mas cu tres aña di si di dos mandato, e'la reta oposicion pa bin cu un referendum asina.

Durante su presentacion na coresponsalnan stranhero, Chávez a defende e victoria di su partido den e eleccion, den cual, e'la bisa, ni su puesto ni su liderazgo tabata den manera oposicion ta pretende.

"'Revolucion Bolivariana' a gana", cu a haya 98 di e 165 asientonan den Asamblea Nacional (Parlamento), contra e 65 asientonan di Mesa de la Unidad Democrática (MUD) y dos di e disidente Patria Para Todos. "Cu nos no a logra e meta maximo cu nos a fiha" pa haya dos tercera parti (110 asiento) den e camara, "esey ta otro cos", Chávez a añadi.

Movimento di tera ta dera cientos di cas na México

UN movimento di tera a dera como 300 cas den zuidwest di México ayera marduga y ta teme cu e'la mata centenar di persona mientras nan tabata drumi, autoridad local y medionan di comunicacion, a informa.

E yobidanan fuerte den e montañanan di e estado Oaxaca a haci e tera moli rond di e ciudad Santa María Tlahuitoltepec, ubica na como cuater ora di e capital di Oaxaca, famoso pa su edificionan colonial y sitionan arqueologico.

Autoridad a laga sa cu e mal tempo a afecta e careteranan di e zona y cu esaki lo retrasa e ekiponan di rescate. Un fuente di Proteccion Civil a nenga di duna comentario riba e cantidad cacula di victima, pero Excelsior, un corant nacional, a bisa cu 1.000 persona por a muri.

Un sistema di tormenta den Caribe occidental a causa yobida generaliza den e zona durante siman pasa.



Dertour a invita su 100 mihor agentenan di viahe pa conoce Aruba













ARUBA semper a conta cu un popularidad enorme den e mercado Aleman y ATA semper a sigui cu su esfuerzo pa mantene nan interes pa medio di diferente evento y tradeshow. Pa sigura esaki, ATA Germany a propone na e prestigioso operador Aleman, "Dertour" pa escohe Aruba como e isla anfitrion pa nan "VIP Fam Trip" y a logra esaki sin ningun problema. Pa Aruba esaki tawata algo positivo ya cu e agentenan por a wak tur e ultimo desaroyo cu a tuma lugar recientemente y tambe a logra experiencia Aruba di un manera diferente. Dertour ta e di di dos operador di mas grandi pa Aruba na Alemania y tin varios hotel den nan pakete nan. E gerencia di Dertour ta organiza e VIP fam aki na destinacion nan cu nan ta bende y ta haci un screening pa sigura cu ta solamente nan top productornan ta wordo invita cu a yega un total di 100 participante, procedente for di Alemania, Austria, Suiza, Hungria y Polonia.

E grupo a wordo transporta pa Aruba cu KLM y Martin Air, nan a hospeda na Divi All Inclusive y Divi Village y El Tours tawata responsabel pa tur transportacion durante nan estadia. E programa a inicia cu un tremendo bonbini na Aeropuerto y Speedy check in ofreci pa Divi Aruba. Tambe nan a goza di un tremendo cena na Divi All-Inclusive cu a inaugura nan concepto nobo di "Barefoot Pool Dinner" cu ta un idea nobo cu a wordo gusta masha hopi mes. Na final di anochi nan a goza y canta durante un tremendo Karaoke na Mulligans.

Di acuerdo cu e feedback cu ATA por a ricibi for di gerencia di Dertour mes, e agentenan a keda sumamente encanta cu nos isla como tambe e profesionalismo di e partnernan na Aruba y specialmente e manera positivo con nan ta traha hunto. Nos por a compronde di algun di e partnernan cu a forma parti di e programa aki, cu ya nan a cuminsa ricibi booking of pregunta, loke kier men cu Aruba a logra su meta, genera mas interes y booking for di e mercado aki y atrobe Aruba a sa di sorprende e grupo aki y nos ta spera cu pronto nos por duna bonbini na hopi mas bishitante di e diferente paisnan aki.

Pa medio di esaki tambe tanto Aruba Tourism Authority como Aruba Hotel and Tourism Association kier tuma e oportunidad aki pa gradici tur persona y compania cu a aporta y yuda hasi esaki otro éxito pa nos "One happy Island".

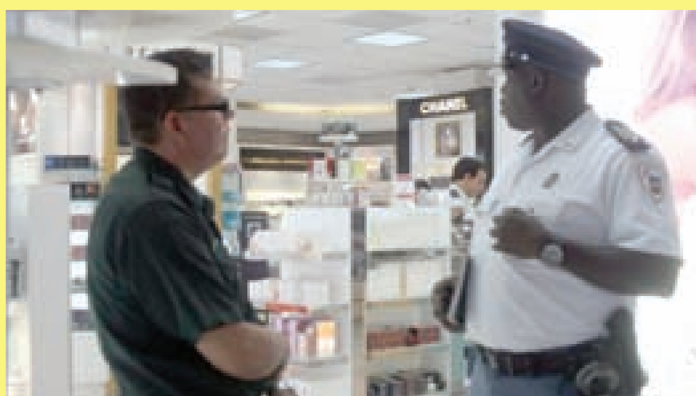
Presentando ehecutivo nobo di Rolex



RECIENTEMENTE e CEO saliente di Rolex, esta Dennis Comment a bishita Gobierno di Aruba compaña pa Robert Gandelman y su yui Allana. E ultimo aki ta e di 4 generacion di famia Gandelman cu ta sigui den e industria di joyas y holoshi na Aruba y den Caribe. Nan a reuni cu Minister Michelle Winklaar di Economia y cu Minister Presidente mr. Mike Eman.
Durante e encuentro a presenta e CEO nobo di Rolex pa e region Caribense y Latino Americano, esta Alexandre Tabaray. Durante e bishita di cortesia aki a elabora riba plannan di Rolex pa Aruba mientras cu e mandatarionan local a splica e ehecutivonan di e marca mundialmente reconoci di nos plannan aki na Aruba pa incentiva nos economia. E marca Rolex ta existi desde aña 1931 caba y ta reconoci rond mundo pa su calidad y precision den ora. E ta un marca cu definitivamente ta atrae e mesun calidad di turista cu Aruba ta bogando pe.

Na Royal Plaza 2 dama ta drenta perfumeria y ta horta perfume





DIALUNA atardi a drenta informe di un caso di ladronicia na Dufry's na Royal Plaza, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu 2 dama di cual uno ta un conoci di nan, a drenta e perfumeria y mientras un a distrae e empleada e otro a pasa man pa e perfume y a sali bay cune. Polis a tuma nota di tur e informe y lo pasa esaki den man di recherche y un momento of otro recherche lo detene ambos dama pa ladronicia.

Bruna a ranca sali duro cu Fun Miles



E ganadornan di e campaña di introducion di Bruna den e programa di Fun Miles a ricibi nan premio. E clientenan cu a swipe nan carchi di Fun Miles na Bruna a participa automaticamente na e rifa semanal pa gana 5.000 Fun Miles pa siman durante di e luna di introduccion.E ganadornan a resulta di ta Sr. Marty Aal, Sr. Raymond Gulick, Sr. Eric Jong y Sr. Gino M. Goeloe. Tivisay Tromp, Account Manager di Fun Miles Aruba tabata presente pa entrega e premionan hunto cu Manager di Bruna, Sra. Miranda Vrolijk. Fun Miles y Bruna kier a gradici tur participantenan na e campaña y ta duna un pabien special na tur e ganadornan. Si bo ta desea mas informacion tocante FUN MILES, tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na 588 9947.

Manpower Planning 2011

Departamento di Labor y Investigacion (DAO) ta informa cu entrante dia 1 di october 2010 por cuminsa entrega e Manpowerplanning (MPP) pa aña 2011. Contrario na añanan anterior tur empresa lo por entrega nan MPP un biaha so pa aña. Pues empresanan den sector di construccion, limpieza y hardineria no mester entrega esaki dos (2) bes pa aña mas.

E formulario pa yena e MPP ta disponibel entrante awe na recepcion di DAO na di dos (2) piso, di dialuna pa diabierna, di 08.00 pa 11.30 a.m. y di 1.30 pa 4.00 p.m. Por download e formulario tambe riba website di gobierno www.overheid.aw of www.gobierno.aw.

Hunto cu e formulario di MPP completamente yena mester entrega e siguiente documentonan:
extracto di Camara di Comercio (no mas bieu cu tres (3) luna);
copia Disposicion Ministerial (Ministeriële Beschikking) of vestigingsvergunning (duna door di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEACI));
un copia di e directievergunning1 (si esaki ta rekeri segun e maneho di DEACI) y permiso di estadia di e director;
Hulandesnan naci na Aruba (personanan local) mayor di edad no mester un directievergunning.
copia ID di e director (como ID ta accepta solamente pasaporte, rijbewijs of carnet di ID);

si ta haci uzo di un representante:
carta di autorisacion y copia ID di e representante;
copia di contratonan cu firma y ID di e persona cu a laga encarga e trabou ('opdrachtgever').

Si un consultancy ta entrega e MPP, e siguiente documentonan tambe ta rekeri:
prueba di entrega di MPP di e consultancy mes di e aña anterior;

extracto di Camara di Comercio di e consultancy (no mas bieu cu tres (3) luna).

Durante control di e MPP lo controla tambe si e empresa a entrega su Personeelsopgave 2010. E MPP ta keda acorda en principio dentro di diez (10) dia di trabao. Si ta trata empresanan relativamente grandi of cu tin (hopi) proyecto grandi, e periodo aki por ta mas.

Pa mas informacion encuanto e maneho di MPP por bishita nos website of tuma contacto cu DAO, seccion MPP.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Tin caminda cu ainda ta cobra 3% BBO



PARCE cu tin comerciante na Aruba cu no ta biba akinan, of no ta lesa corant, scucha radio of mira TV, of no ta worry cu ley, y no sa cu for di dia prome di januari e aña aki gobierno a baha e porcentahe di BBO di 3 pa 1.5%.
Dialuna ultimo mi a bay come cu mi yiu na e restaurant Tony Romas na Palm Beach pa nos celebra e hecho cu mi a haci aña e dia ey.
Nos a pasa bon y come dushi, te ora cu mi a wordo presenta cu e cuenta. Ariba e prijs di cuminda y e refresconan cu nos a bebe, nos a wordo cobra 18% di "tax", mas 7.86 di "S. Charge" manera a ser nota riba e cuenta.
Awor nos tur sa cu desde dia prome di januari e aña aki e tarifa di BBO a baha di 3 pa 1.5%. Pero na e restaurant aki keto bay nan ta cobra e 3% cu ya no ta valido mas.
Na e parti abao di nan menu nan ta skirbi, cu letter chikito, cu nan ta cobra 15% na 'gratuity' y 3% na 'government tax' (BBO). Esaki mi ta yama 'horta hende di dia cla!'
Si e 18% cu nan ta cobra ta inclui 'gratuity' y 'government tax', ta for di unda e 's. charge' di 7.86 a sali???
Kier men, ademas di ta cobra e BBO na 3% na lugar di 1.5%, nan ta cobra dobel pa servicio: Un biaha 15% bao e nomber 'gratuity' y un otro biaha 7.86 dolar camufla bao e nomber 's. charge'.
Nos ta inclui copia di nan menu y e cuenta presenta na nos como prueba di esaki.
Ta ken ta e instancia cu mester controla e bagamunderia aki???

Nomber conoci pa redaccion

Muchanan di Little League boicotia door di Comision Liga Preparatorio ABBA

ATROBE nos baseball infantil ta pasando den temponan turbulento causa door di algun dirigente di ABBA, specialmente e comision Liga Preparatorio Aruba ABBA. Derecho di mucha ta worde trapa pa adulto manera cu nan ta haña ta bon, y awor a yega na e top punt cu no por sigi acepta e abuso di mucha aki. Na hermana isla Corsou ya pa añanan ta organisa un torneo internacional den nomber di Creme de la Creme cu ta culmina na luna di october. Akinan paisnan manera Republica Dominicana, Venezuela, Bonaire, Aruba y naturalmente Corsou mes ta participa. Un torneo di un nivel basta halto, na unda cu a yega di hunga peloteronan cu a bai World Series di Little League na Williamsport USA. Ta hungadornan cu a participa den e World Series cu ta worde transmiti mundialmente via ESPN. E aña aki Aruba a ricibi 2 invitacion pa participa na e Torneo aki, pero lamentablemente e dirigentenan Giovanni Leocadia, Luigi Bergen, Gregory Milano, a rechasa e peticion cu algun pelotero a haci pa haña permisonan necesario pa hunga nan deporte preferi na e nivel internacional. Nos mester cuestiona cu di unda ta sali e prohibicion pa mucha participa den deporte internacional ?? Kico nos ta haci cu e sentimento di e mucha cu ta worde prohibi pa hunga Creme de la Creme, den su edad pa participa kisas pa e ultimo biaha, pasobra e lo crece y bira grandi pa e proximo aña ?? Ta masha hopi abuso a pasa den 2010 cu muchanan di baseball, nos ta urgi tur hende di bon boluntad pa uni na bienestar di nos muchanan. Sigur e ta haci nos tur dolor di mira con e mucha inocente ta worde perhudica. E muchanan cu mester bai hunga den Creme de la Creme ta worde terorisa mentalmente cu si nan bai Creme de la Creme nan ta worde saca di seleccion di Aruba y pa otro añanan benidero nan lo no por participa mas den seleccion nacional di Aruba. Nos ta puntra si cuerpo policial ta acepta cu adultonan ta menasa mucha y terorisa nan mente asina ??

Benjamin Francees

Mayornan y Maestronan Lo Haya Tur

E ‘Tools” pa detecta si un mucha a wordo abusa

Sexualmente y Kico Pa Haci!

DEN su presentacion cu uso di PowerPoint e Psycologo Arubano, Tony Green, lo duna mayornan y maestronan den un forma detaya y na Papiamento, delaster un informacion tocanti e dilema di abuso sexual di mucha. Nos a compronde cu e seminario aki cu ta dirigi riba mayornan y maestronan y cuidadornan di mucha, lo sorprende tur hende cu informacion cu ainda no a wordo trata den nos comunidad.

E Psycologo, Green, den su forma professional y ameno, lo trata entre otro:

Kico ta e perfil di un abusador….

1. Con pa reconoce ken ta un abusador di mucha, y na unda nan ta.
2. Cua ta e señalnan cu bo ta mira ora un mucha di 0 pa 3 aña a wordo abusa?
3. Cua ta e señalnan cu bo ta mira ora un mucha di 4 te cu 9 aña a wordo abusa?
4. Cua ta e señalnan cu bo ta mira ora un mucha di 10 aña pa riba wordo abusa?
5. E abusador por wordo yuda, cura?
6. Con ta trata e mucha cu a wordo abusa? Y mucho mas informacion!

Tambe, e Psycologo lo duna atencion specifico na maestronan di scol pa nan ta ful ekipa cu informacion clave pa sa con pa detecta un mucha cu a of ta wordo abusa sexualmente. Nan lo haya sa exactamente kico pa bisa un mucha asina, y con pa relata e informacion na un mayor pa garantisa cu nan lo no haci mas daño na e mucha.

Den e seminario aki, Green lo mustra e diferencia entre un abusador y un Pedofil, pasobra, segun Tony Green, tin un diferencia entre e dosnan aki. Green a divulga cu esakinan ta djies un tiki di e tantisimo informacion cu lo wordo presenta den e seminario aki. Tony Green a emfatisa cu e informacion cu e lo presenta lo ta den cuadro di nos experencianan local, esta di loke nos ta mira y experencia aki na Aruba mes y cu un aplicacion na nos situacion local y cultural.

Nan di cu Green lo ta fuerte tambe riba loke mester pasa na Aruba encuanto e castigonan cu mester wordo impone ariba esnan cu comete e tipo di crimennan aki.

Diasabra awor, tur mayor y tur maestro lo tin den nan poder e informacion cu lo cambia e manera cu nan ta wak e problema di abuso sexual, y e informacion cu lo haci nan expertonan den deteccion di un mucha abusa. Green ta bisa cu e problema aki ta mucho grandi y impactante pa nos keda sin haya e informacion necesario pa nos por haci un diferencia. Cada cuidadano mester sinti un obligacion pa sa mas di e problema aki y pa por yuda combati e dilema aki cu ta causando asina tanto trauma den nos comunidad. Cada instancia cu ta contribui na duna informacion mester haya nos apoyo, pasobra na final di dia ta pa nos bon esakinan ta. Nos unico meta ta pa asina preveni mas caso di abuso sexual di nos yuinan. Pa mas informacion por yama 588-9383. Tur entrada di e seminario aki lo bay pa yuda e proyecto di Iglesia pa Mucha di Iglesia Maranatha.

Diahuebs awor e di tres termino di pago di grondbelasting 2010 ta caduca

75% di suma di cobransa mester ta paga

SERVICIO di Impuesto ta informa cu e di tres termino di pago di grondbelasting di aña 2010 ta caduca diahuebs awor, dia 30 di September. E cobransa di grondbelasting 2010 ta fecha 28 di juni 2010 y por scohe pa paga esaki den un solo biaha of den termino. Pa cada termino di pago mester paga 25% di e suma di cobransa. Pa loke ta e cobransa di aña 2010, e prome y di dos termino di pago a caduca caba. Awor e di tres termino ta bay caduca dia 30 di September y pa e fecha aki e cliente mester tin total 75% di e suma di cobransa paga.

Aki ta sigui un skema di e terminonan legal di pago:

Grondbelasting 2010 fecha 28 di juni 2010

Termino di pago Ta caduca dia Pago rekeri pa ley

Di prome y di dos termino 28 di juli 2010 Pago rekeri ta 50% di e suma di cobransa pa cubri e prome y di dos kwartaal: jan – maart 2010 y april – juni 2010.

Di tres termino 30 di september 2010 Pago rekeri ta 25% di e suma di cobransa pa cubri e di tres

kwartaal: juli – sept 2010.

Di cuater termino (ultimo termino)

31 di december 2010 Pago rekeri ta 25% di e suma di cobransa pa cubri e ultimo

kwartaal: oktober – december 2010.

Pa dia 31 di december 2010 e cobransa di aña 2010 mester ta completamente paga.

Areglo di pago

Den caso di dificultad financiero, e cliente por acudi na seccion Servicio pa Cliente pa haci un

peticion pa areglo di pago di maximo 10 luna. Pa areglo di pago di mas cu 10 luna e cliente mester haci un cita cu un funcionario specialisa den asunto di cobramento, un asina yama “invorderaar”, kende lo atende e cliente personalmente. Servicio di Impuesto ta evalua tur peticion pa areglo y ta dicidi si ta honra e peticion of no.

Posibel restitucion

Servicio di Impuesto por tene cuenta cu posibel restitucion. Pa esaki e cliente mester cumpli cu

e siguiente condicionnan:

1. Ta haci un peticion por escrito den cual ta duna un calculacion di e suma di restitucion cu ta sperando.
2. Mester a entrega tur e declaracionnan (aangiftebiljetten) di inkomstenbelasting te cu aña

2008.

Servicio di Impuesto ta evalua e peticion y si honra esaki, e cliente lo paga su cobransa di grondbelasting te ora cu su cobransa definitivo di inkomstenbelasting sali y esaki resulta den restitucion di belasting. Den un caso asina lo desconta e debe di grondbelasting for di e suma di restitucion.

Si e pago no sosode

Den caso cu e cliente no a paga segun e termino legal of areglo of no a paga suficiente, e ora Servicio di Impuesto por cuminsa cu e proceso di cobramento mesora despues cu un termino di

pago of areglo caduca. Pesey ta consehabel pa tene cuenta cu e terminonan di pago y haci e pagonan manera ley ta stipula of manera e areglo di pago ta indica. Esaki ta importante pa evita cualkier inconveniencia. Pa mas informacion encuanto e cobransa of areglo di pago, e cliente por acudi na seccion Servicio pa Cliente na oficina principal na Camacuri 2 of Oficina di Gobierno na San Nicolas.

Dia grandi cu Aruba ta bay manifesta su Fe ta cerca,

Diadomingo awor cu e misa solem na Alto Vista

DIADOMINGO awor 3 di october, lo tuma lugar e manifestacion grandi di nos Fe Catolico na Kapel di Alto Vista, cu e misa solem, cual ta cuminsa pa exactamente 5'or di atardi. October ta luna di nos Santisima Virgen Mama Maria, Patrona di nos pais y ta pesey ta un custumber cu ariba e prome diadomingo di e luna aki, un misa solem ta tuma lugar na Kapel di Alto Vista. Esaki lo bay ta un manifestacion di Fe grandi cu participacion di tur grupo di oracion, gruponan uniforma, laiconan di e diferente parokianan, y tur fiel di nos Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista.

E Santo Sacrificio ta na encargo di Pastoor Jairo Maduro y e misa lo ser anima cu canto di Coro Voznan Alegre bou direccion di Señora Lila Richardson. Na tur esnan cu lo asisti ta ser pidi pa trece flor di nan hardin of cumpra un ramo of un flor pa pone como muesta di amor y gradicimento na pia di nos Virgen stima pa tur Arubiano, Mama Maria di Alto Vista.

Un biaha mas trece nos grandinan, hobennan, muchanan, studiantenan, henter famia. Nos politiconan ta keda invita pa asisti sin falta. Ta un dia grandi pa conhuntamente nos lo resa pa bienestar general di tur esnan presente, nos famianan y henter nos comunidad. Ta ser recorda pa trece e misal di pueblo p’asina nos por canta pa alegra mas ainda e atardi bunita aki.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Caso NGO's vs Ritz Carlton

Pa: Albert Kock

DEN corantnan bo por lesa cu 4 NGO (instancianan di medio ambiente) lo a "PERDE" nan caso unda nan a pidi Hues pa por lo pronto suspende e bouwvergunning cu Hotelco a haya pa construi e asina yama proyecto "Ritz Carlton".
Den e articulo aki lo mi kier ilustra cu e NGO's no a "perde" nan caso, si no solamente cu Hues a nenga nan peticion a base di erornan di procedura.

Promer lo mi kier splica e siguiente di un proceso di LAR:
1. Un hende cu ricibi un decision negativo di un organo di Gobierno (p.e. Minister) cu cual e no ta di acuerdo, por pidi e Minister RECONSIDERA (heroverweeg) su decision (caso di "BEZWAAR" cerca e Minister).
2. Si e Minister mantene su decision esun cu tin interes por pidi un Hues di LAR pa kibra e decision di e Minister (caso di APELACION contra e decision di e Minister).
3. Si esun cu ta apela tin miedo cu durante e procesonan aki e ehecucion di e decision di Minister lo perhudike, e por pidi Hues pa SUSPENDE por lo pronto e decision di e Minister. (Ban yama esaki e caso di SUSPENSION pues).

Loke e NGO nan a cuminsa tabata un caso di SUSPENSION, p'asina logra para e construccion y asina mañan no por bisa cu e proyecto ta ireversible.
Hues ta bisa cu e bouwvergunning na Hotelco a ser duna 20 di mei 2010. E NGO, Fanapa a entrega un BEZWAAR riba 29 di juli 2010 y esey ta entrega lat segun Hues.
Ley ta prescribi cu bo mester entrega bo bezwaar dentro di 6 siman. Pues Hues ta mira cu e Minister mes lo declara e protesta di Fanapa "niet-ontvankelijk". A base di esey e ta nenga Fanapa su peticion pa suspende e bouwvergunning.

Luego 4 NGO"s a scirbi un carta fecha 1 di juni 2010 dirigi na GOBERNADOR y NO n'e Minister concerni. Ademas e carta aki no ta pidi pa reconsidera e decision di bouwvergunning. E carta aki pues NO ta un BEZWAARSCHRIFT segun e ley di LAR.
Entre tanto, sin cu ta existi un bezwaarschrift, e 4 NGO'snan a entrega na Hues di LAR un caso di APELACION.
Hues ta indica awor di antemano cu den e caso ey e Hues di LAR lo no yega na trata e apelacion den su contenido, pasobra ya caba por mira cu e NGO-nan ta "niet-ontvankelijk" como cu nan realmente no a entrega un bezwaarschrift.
E erornan aki ta haci cu Hues ta nenga e 4 NGO nan tambe nan peticion pa SUSPENDE e bouwvergunning.

PUES, NINGUN MOMENTO Hues a huzga si Gobierno a actua corecto of no den e dunamento di permiso na Hotelco. Simplemente e NGO- nan a comete erornan di procedura y p'e motibo ey Hues NO por yuda nan.

Friends & Family na Colegio Arubano

NA aña 1998, tempo cu su sua tabata presidente di SMOA, Tacamahaca a logra haya un puesto na Colegio Arubano como docente di Spaño. E no tabatin ningun problema pa drenta den servicio como cu aparentemente no tabata importa si e tabata capacita si of no. Durante su prome aña, su nivel didactico y abilidadnan social tabata tal cu na fin di e aña ey, tanto alumno y colega a hala un suspiro di alivio ora a sali na cla cu su coneccionnan politico a logra dun'e un 'studieopdracht' riba custia di pueblo pa sigui un estudio di Hulandes na Hulanda. Aparentemente no tabata conta cu e tabatin 45 aña caba mientras cu tabatin suficiente hoben cu 'studielening' hopi mas barata pa mesun estudio. Como cu e estudio di Hulandes aparentemente tabata mucho dificil p'e termina cu exito, el a mira su mes obliga pa cambia su estudio pa esun di Spaño, aunke no tabatin ningun necesidad p'esey y consecuentemente awendia tin docente di Spaño di mas na Colegio Arubano. Una bes cla, apesar di e mal experencianan anteriormente, rectorado a mira su mes obliga pa tum'e bek den servicio. Esnan cu a spera cu tur e añanan den exterior lo a desaroya su sabiduria y su abilidadnan didactico y social, a sali hopi defrauda. Directamente for di comienso e kehonan riba su funcionamento como docente a cuminsa skeiro na cantidad: si no tabata pa motibo di ofensa den direccion di alumno, tabata pasobra su lesnan no tabatin contenido, posiblemente pa motibo di malpreparacion. Di otro banda alumno por a compensa esaki ora di proefwerk ya cu su supervision tabata asina minimal cu copiamento di otro no tabata forma ningun problema. Hopi notorio tabata su frecuencia di ausencia cu sa laga alumno regularmente simannan largo sin les. E cantidad di ausencia aki tabata asina obvio, specialmente tumando na cuenta cu aparentemente e tabatin suficiente salud y energia pa sigui e estudio pisa di derecho na Universidad di Aruba, cu a pon'e riba e lista di 'guia special medico' pa mira na ki manera por drecha e 'custumber' aki. Interesante den tur esaki ta cu apesar di e gran cantidad di siman di ausencia, cu asta a causa carta di protesta di mayor preocupa, nunca el a haya necesario pa duna su alumnonan les extra, pasobra 'nan no tabata atrasa cu nan programa di Spaño'. Naturalmente tur esaki a haci cu rectorado a entama varios combersacion cu n'e, e.o. pa hala su atencion riba e cantidad di kehonan. Sinembargo, en bes di tuma nan na serio y purba di bay den un proceso di autocritica, el a scohe pa busca asesoria huridico, atrobe cerca su famia, no solamente pa defende su mes, sino tambe pa ataca rectorado. Ta logico cu mientrastanto el a posiciona su mes di tal forma cu ningun hende por tum'e na serio, locual e por a ripara dia cu el a postula su mes pa presidente di SIMAR, pero na unda el a ricibi un cantidad desapuntante di voto. Pesey tambe su ultimo articulo di diasabra 25 di september den varios matutino tocante un supuesto cultura di friends & family na Colegio Arubano no a causa tanto strañesa, sino mas bien rabia cerca esnan cu seriamente ta traha duro y sí ta tene nan mes na e disciplina y reglanan necesario pa scol funciona lo mihor posibel dentro di e limitacionnan grandi cu tin. Pasobra no solamente ta trata di un articulo cu ta bou di cualke nivel di inteligencia, pero e ta sumamente ofensivo y cu acusacionnan serio. Dificilmente por kere cu un persona cu ta tira tipo di ofensa y acusacion asina na su antoho contra su propio coleganan, ta carga e titulo di drs y actualmente ta studiando ley. Segun Tacamahaca, Colegio semper a nabega a base di un politica di friends & family. Mirando for di ki ambiente e ta sali, na unda en berdad ta mira tur cos den contexto di friends & family, su observasion no ta nada straño. Ademas, tumando na cuenta cu no a retir'e for di dia bieu a base di tur e kehonan, pero a sigui manten'e na 'trabou' na Colegio Arubano, en berdad su observacion por tin un nucleo di berdad.
Acahamacat

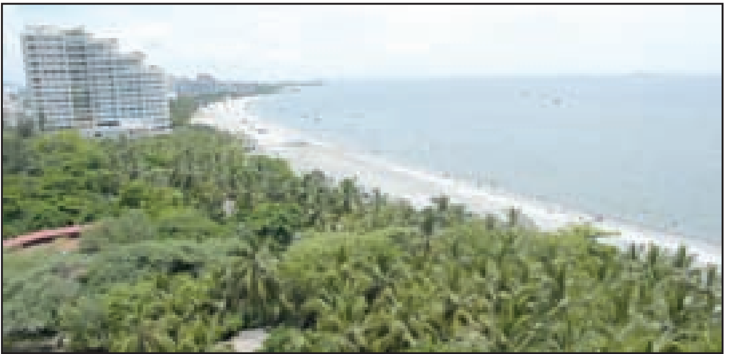
(e nomber aki ta representa e cantidad grandi di colega na Colegio Arubano cu ta sinti nan mes ofendi y acusa inhustamente dor di e articulo di diasabra 25 di september ultimo di Tacamahaca)

Tiara Air ta presenta awenochi na Tele Aruba

Reportahe di Poets TV na Santa Marta, Colombia

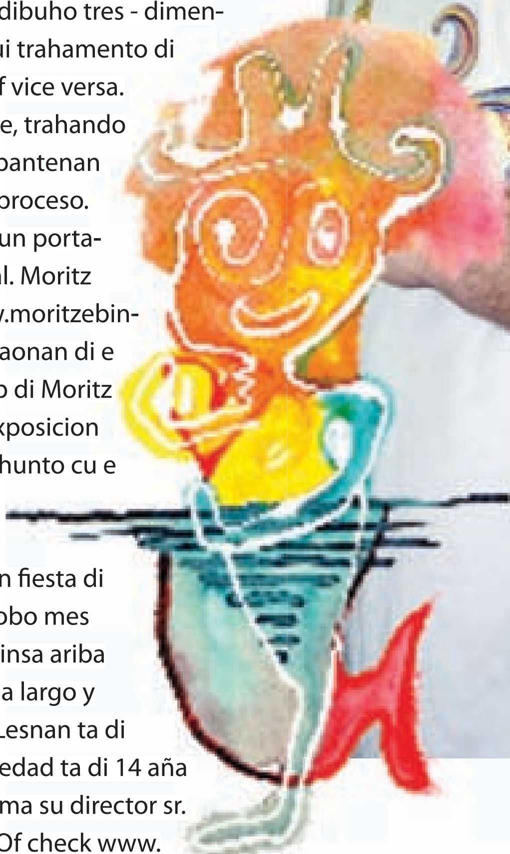
CU gran cooperacion di Tiara Air, Poets TV ta presenta awenochi un reportahe special di e magico ciudad di Colombia: Santa Marta. Durante 1 hora largo Poets TV lo presenta diferente paisahe exotico di e maraviyoso ciudad Santa Marta manera entre otro e famoso Parque Tayrona. Tambe Poets TV a bishita varios hotel luhoso, Centro Medico y Marina di Santa Marta. Poets TV a bishita La Quinta de San Pedro, na unda Simon Bolivar a fayece y porcierto e sitio cu Presidente Hugo Chavez di Venezuela a reuni cu Presidente Santos di Colombia pa declara paz. Naturalmente Poets TV a cubri e popular ambiente unico riba e famoso beach di Rodadero. Durante e edicion special aki bo por conoce mucho mas di e magico ciudad di Santa Marta. Danki na Tiara Air bo tambe por bishita Santa Marta via e ruta di Riohacha y despues cu bus pa Santa Marta. E edicion special aki ta programa awenochi net despues di sorteo di Lotto pa Deporte na Tele Aruba.







Workshop avansa di Dibuho pa Moritz Ebinger



AWOR, dibuho di tres dimencion.(den forma di escultura) A logra nos pa convence e artista internacionalmente conoci Moritz Ebinger pa keda un periodo mas na Ateliers '89, Academia di Bellas Artes Aruba. Despues di su exitoso workshop di dibuho, lo Moritz lo duna un workshop nobo, cuminsando for di Dialuna 11 di october pa 3 di november, (dibuho tres - dimencional den forma di escultura). Esaki por ta inclui trahamento di e escultura prome, y despues yena cu dibuho of vice versa. Tambe lo traha atrabes di technicanan di collage, trahando dibuhonan den mas cu un dimencion. E participantenan tambe lo wordo guia individualmente segun e proceso. Lo duna atencion extra na esnan cu kier traha un portafolio pa por aplica na un academia internacional. Moritz Ebinger por wordo sigui na su web site na www.moritzebinger-artprize.nl o mail: ebinger@planet.nl. E trabaonan di e participantenan di e prome parti de e workshop di Moritz Ebinger lo wordo exhibi durante e apertura y exposicion den e salanan di exposicion di Ateliers '89 mes, hunto cu e resultado tambe di e workshop di Video dicta pa Ryan Oduber. E apertura lo wordo efectua ariba diadomingo 3 di october pa 8'or PM. Cu un fiesta di apertura na e academia mes. E workshopnan nobo mes di dibuho tres diemencional y ceramica, lo cuminsa ariba dialuna 11 di october y lo ta tambe ta pa un luna largo y lo temina ariba Diahuebs 4 di november 2010. Lesnan ta di dialuna pa diabierna for di 6.30 pm pa 9.30 pm edad ta di 14 aña pariba. Pa inscripcion y mas informacion por yama su director sr. Elvis Lopez na Tel: 5885776 of na Cel: 5654613. Of check www.ateliers89.com. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita.

Workshop di Ceramica na Ateliers '89



NA aña 2008 e sympatica artista Telka Dodewaard a biaha pa nos dushi isla Aruba pa di prome biaha. Awor aki encanta cu nos pais y su haibitantenan e la dicidi di establece su mes pa un paar di aña na Aruba. Telka Dodewaard a studia prome na Academia di Maastricht y despues a obtene su maestria na Sandberg Instituut na Amsterdam, Hulanda cu ta maasters di Academia Gerrit Rietveld, na dicho cuidad. Un bes mas e ta bin cu un workshop na Ateliers '89, cu ta hiba e titulo di " PLASTIC FANTASTIC". Mescos cu e prome workshop e participantenan ta wordo guia pa acerca e disiplina di pafo den un forma abstracto. Lo traha pa cuater siman largo den e proceso di "boetseren" y "glazuren". Lo wordo traha ariba e tema conhunto. Despues lo duna mas atencion na e presentacion final. Pa obtene un resultado mas obtimal a invita e Artista Ceramista Arubiano sr. Ciro abath pa ta parti tambe di e workshop aki como docente acompanante.





Ex astronauta Hulandes Wubbo Ockels a yega Aruba hunto cu Wim Sinke di TU Delft

E ultimo tramitenan di preparacion ta wordo haci pa e conferencia riba energia alternativo titula "Green is our future". Den cuadro di esaki ayera den oranan di merdia algun di e oradornan internacional a cuminsa yega Aruba. Un di e promenan pa yega tabata Profesor Wubbo Ockels, ex Astronauta. Profesor Ockels, afilia na Technische Universiteit Delft lo bay ta orador riba e prome dia di e conferencia, 29 di september awor, den Renaissance Convention Center. E ta envolvi den e proyecto Nuna, cu ta un auto specialmente diseña pa core riba energia solar y cu na varios ocasion a gana e premio di World Solar Champion na Australia caminda e miho proyectonan di mundo ta participa. E ta wordo compaña aki na Aruba pa su esposa Johanna Swaving. Tambe riba e mesun vuelo a yega Profesor dr. Wim Sinke, di Hulanda. E tambe lo hiba palabra riba e prome dia (durante cual lo discuti asuntonan tecnico di energia alternativo).
E titulo di su discurso lo ta: "Prepare for impact: Solar energy on its way to very large scale use". Ademas di e orador a yega un invitado special di Union Europeo, kende ta sr. Germandis Theo.
E conferencia "Green os our future" lo tuma luga for di 29 di september pa 3 di october na Aruba den Renaissance Convention Center. Pa mas dato, por subi riba www.greenaruba.org

Ladronnan a bay cu caha fuerte completo for di Maduro & Sons





WILLEMSTAD - Ayera madrugá ladronnan di un manera inexplicabel a logra drenta den e oficina prinsipal di Maduro & Sons y a saca e caha fuerte completico asina bay cune.

Polis no tin e minimo pista ta kende(nan) por a cometé e robo grandi aki, pero e potretnan ta ilustrá cu e ladronnan mester a haci basta bochincha durante nan robo y ningun hende a nota algo.

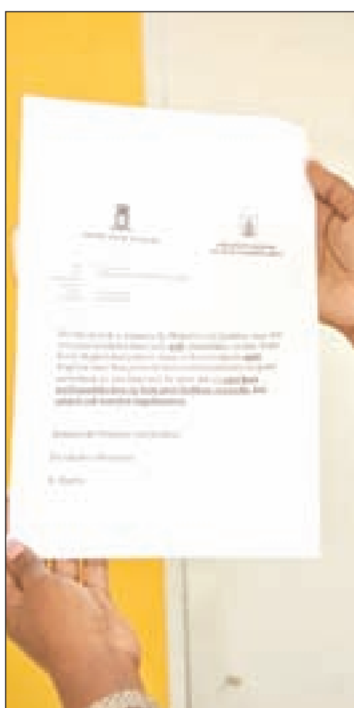
No ta na Aruba so, pero

Na Corsow, na Bon Futuro cuidadornan di preso a bandona pia di trabao

WILLEMSTAD- Bista di e trahadornan di prison Bon Futuro cu ayera mainta a sali bay laga prison pa su cuenta y a bay reuni na sede di nan sindicato ABVO, pasobra maneho di e prison ta un caos total.






E auto di bo soño, esta e Chevrolet Camaro 2 LT 2010

Crystal Casino awor ta ofrecebo e oportunidad di bai cas cu un camaro

E ta un berdadero leyenda renaci..

SU diseño ta envoca recuerdonan di e modelo introduci na aña 1969 cu a haci leyenda. E Chevrolet Camaro 2010 ta combina e spirito clasico di un 'muscle car' mericano cu e eficiencia den consumo di gasolin, seguridad, maniobrabilidad, tecnologia y calidad di construcion cu bo ta exigi di un vehiculo deportivo moderno. Crystal Casino como e casino mas grandi na Aruba y lider den su industria ta uni cu Stern pa brinda pueblo di Aruba e oportunidad di bai cas cu no salamente un auto pero un Camaro 2 LT 2010 cu ta inspira aventura y pasion. E Camaro 2LT ta un auto poderoso cu motor di 3.6 liter cu direct fuel injection, V6 y 6 speed manual y 304 hp di potencia. Su diseño ta uno inspira pa e "retro look", ekipa cu un unibody chassis layout cu suspension independiente. Entusiastanan di auto ta impresiona cu e calidad di e Camaro y cu e ekipo cu ta inclui rear suspension, Stabilitrak, stability suspension control cu traction control, seis airbags, sun roof y air conditioning. E Camaro version 2LT ta inclui tambe fog lights, 18-inch alloy wheels y power driver seats, asientonan di cuero y hopi mas. Pero esey bo mester wak pa bo mes bishitando Crystal Casino lo duna bo e oportunidad di experiencia esaki. Esnan cu a core e Camaro por bisa bo cu e ta hopi excitante pa maneha sin kita afo tur e atencion cu bo ta haya di publico. Su diseño interior ta un interpretacion contemporaneo y ta rondona su pasaheronan cu formanan geometrico simpel cu uso di un variedad di ekipo cu ta dunabo un sensacion placentero alabes cu e ta hacibo sinti comfortabel y sigur. E prome Camaro cu lo wordo entrega na Crystal Casino ta representa e famoso 'bumble bee' of e Camaro geel cu a bira un sensacion mundial durante estreno di e pelicula 'Transformers'. Na Aruba e Camaro 2 LT aki tambe lo lanta hopi interes y expectativa grandi entre tur bishitante, fiel clientenan local, miembronan y turista, di Crystal Casino. Pasa admira e Camaro aki den tur su splendor y porta abo ta e prome ganador. Sin ningun duda e ta un auto aventurero, un leyenda riba wiel. Crystal Casino ta ofrece tur su bishitantenan e chens pa biba e aventura aki hungando solamente 1 cen caba riba e slotmachinnan di mas los di Aruba ya bo tin chens di realisa bo soño. Pasa purba bo suerte awe mes riba un di e 6 slotmachinnan cu Crystal Casino tin di ofrece., increibel pero berdad Crystal Casino ta simplemente e mihor. Stern Automotive Enterprises N.V. situa na Tanki Leendert 122 ta agente exclusivo pa Chevrolet. Stern su departamentonan di garage, parts y benta ta orguyoso di tin un staff y personal professional den ramo di benta y servicio pa ofrece ayudo na cliente cu excellencia. Bishita nos personalmente of via nos website na www.sterngm.com y comunica cu nos na 582-3838 of via nos e-mail info@sterngm.com.

Amazonia Churrascaria ta e luga pa celebracion y anochi special





AMAZONIA Churrascaria, den curason di Palm Beach, ta sigui di ta un di e isla su restaurantnan mas popular y e luga perfecto pa celebra cualkier occasion special, of simplemente disfruta di un anochi di cuminda excelente. Nos fotografo recientemente a capta Eline y Hellen Leijdekkers disfrutando di un cena di cumpleaños atrasa na e steakhouse di Rodizio Brasilero. E rumannan morocho a wordo invita door di nan bon amigonan Yvette y Armando pa celebra nan cumpleaños den gran estilo. Nan a disfruta di purba e diferente articulonan di e bar di salada gourmet, sigui pa un surtido sin fin di carni prepara riba grill y despues corta y sirbi na mesa door di e restaurant su Gauchonan. Pa haci e anochi extra special, e Gauchonan y waiternan a sorprende Eline y Hellen cu un concierto fantastico di canticanan di cumpleaños, batiendo weyanan y pochinan mientras cu nan a canta entusiasma. "E tabata un cena delicioso y di berdad nos a disfruta di dje. E tabata algun luna despues di nos fecha di cumpleaños mes, pero en berdad nos a sinti manera cu tabata nos cumpleaños e dia ey, danki na tur e momentonan special," Eline a splica. Tambe disfrutando di un cena e anochi ey tabata representantenan di Radisson su Servicio di Conciergo di Plaza Club situa na e di ocho piso di e resort. E expertonan di Aruba ta yuda crea experiencianan unico riba e isla pa e huespetnan VIP di e resort, y un di nan recomendacionnan faborito ta un cena na Amazonia Churrascaria. Amazonia Churrascaria recientemente a introduci un opcion a la carte, unda esnan cu no ta come hopi of bishitantenan cu faboritonan distinto di e menu por pidi pa djis un of dos palo di nan carni preferi. Tur amante di carni of esnan cu kier come mas hopi por opta pa e parada tradicional y continuo di gauchonan, cortando un seleccion grandi di preparacion di carni, galiña, carne, porco y soseishi prepara riba grill, acompaña pa e bar di salada extravagante cu ta consisti di articulonan fresco cu ta cambia cu e temporada. Y riba diasabra y diadomingo, e oferta special pa hende local ta sigui, pa duna tremendo balor-pa-placa na e bishitantenan local.

Potretnan ta mustra Eline y Hellen Leijdekkers durante nan celebracion di cumpleaños, y e Conciergenan di e Radisson Plaza Club, disfrutando di nan anochi na Amazonia Churrascaria.





Na Divi Aruba Phoenix Beach Resort

Top Ehecutivonan a Gana un Rifa

GABRIEL Casey y Sayba Weijers ambos a wordo premia pa nan prestacion excepcional door di Gerente di Finanzas Grushenka Arends, kende ta raporta cu e dos ehecutivonan di benta a wordo inclui den un rifa interno di RCI pa gana un Ipod Touch. E rifa di RCI a wordo lansa den reconocemento di e contribucionnan di e cadena su ekiponan di benta afilia y a wordo anuncia den RCI su afiliadonan di resort cu a bin na remarke pa esaki. Cada siman top hendenan di benta lo wordo selecta segun e suerte di e rifa pa gana un iPod Touch, y e Gran Premio lo wordo anuncia durante un Evento Internacional di Aprecio di Benta, na e fin di 80 siman, pa un viahe di vakantie na un resort, pa dos hende, segun Christy Garrido, Director di Benta, Divi Aruba Phoenix Beach Resort.

Bon bini na Studiantenan di Academia di Terapia di Cuero

Un project di Fundacion Mary Joan hunto cu terapistanan cu ta trata lymfoedema



DEN cuadro di su trabaonan pa cumunidad di Aruba, Fundacion Mary Joan kier yama un bon bini na cuater studiante di Hulanda cu a bin Aruba pa un periodo cortico pa nan pasantia (stage). E studiantenan aki ta Ruth van Uden, Patty Steenkamer, Debby de Jong y Serena van der Geest. Nan lo ta haciendo estudionan na Centro di Mary Joan cu patientnan di cancer di pecho.

E studiantenan aki ta den nan di tres aña di estudio na Academia di Terapia di Cuero (Huid Therapie) na Den Haag. Terapia di cuero ta un estudio cu ta relativamente nobo y no ta mucho conoci; pero esey no ta kita afor cu e ta un nesecidad. Terapistanan di Cuero ta haci tratamentonan pa problemanan di cuero cu ta varia di therapia pa Oedema te cu cuido di heridanan. E damanan aki lo haci un estudio tocante e efecto di radioterapia ariba cuero. Pa esaki nan lo haci algun entrevista cerca patientnan cu a haci radiotherapia (bestraling) sea cu nan a haci na Corsou of Colombia. E studio aki ta pa traha material informativo y preventivo pa patientnan.

Aditional e studiantenan lo yuda Fundacion Mary Joan introduci un foyeto (brochure) tocante lyfoedema, prevencion, risico y tratamento. E foyeto aki a wordo traha hunto cu e tres terapistanan cu ta trata lymfoedema, esta Heidi Lauffer-Dijkhoff, Marlon Thode y Annemieke Marchena Lem. Ta di suma importancia cu e informacion aki ta disponibel serca nos doctornan di cas, specialistanan y tur cu ta traha den cuido medico pa asina patientnan por haya e material aki. Durante luna di october Fundacion Mary Joan lo bai haci e presentacion aki na mundo medico y na communidad en general. Fundacion Mary Joan ta desea e 4 studiantenan aki hopi exito y ta sigur cu nan lo haci un bon trabao pa nos comunidad. Keda pendiente pa actividadnan di Fundacion Mary Joan pa support di Cancer na Pecho. Pa mas informacion yama 560-8260 .

Diahuebs awor ta ultimo dia pa paga e ultimo kwartaal di impuesto di vehiculo di motor 2010

SERVICIO di Impuesto ta participa cu diahuebs awor, dia 30 di september, ta e ultimo dia pa paga e di cuater (4) kwartaal di impuesto di vehiculo di motor di aña 2010. Pa e fecha aki tur persona cu tin un vehiculo di motor (auto, bus, truck etc.) y ta haci uso di caretera publico, mester tin e impuesto di aña 2010 completamente paga. E clientenan por haci nan pago na oficina principal na Camacuri of na un oficina di gobierno na Paradera, Santa Cruz, Savaneta of San Nicolas.

Pa un servicio mas rapido no lubida di trece e recibo(nan) di pago di e aña aki.

Despues di haci pago di e ultimo kwartaal, e cliente por busca e plachinan chikito.

Ta bon pa tene cuenta cu na momento di busca e plachinan di number aki, mester mustra un prueba di seguro valido. Si e cliente no tin un seguro valido na e momentonan ey, e no por ricibi su plachinan. Pa busca plachi di number e cliente mester acudi na Servicio di Impuesto na Camacuri. Servicio di Impuesto ta conseha tur cliente pa cumpli cu pago di e ultimo kwartaal di aña aki manera ley ta stipula, y percura pa e papelnan di seguro ta na ordo. Esakinan ta importante pa evita cualkier inconveniencia.

Dama no a wanta frescura di turista Brasilero

POLIS di Noord a bay dialuna madruga 3'or di madruga, na un luga di parker di un establecimento di Salt and Pepper, pa un pelea. Na yegada polis testigonan ta bisa polis cu un mucha muhe a dal un homber. Polis a papia cu e homber turista G.F.N di 30 aña, naci na Brasil, kende ta bisa polis cu un mucha muhe a dale y su amigonan tambe a maltrate. Polis a papia cu e mucha muhe M.L.F.S. naci na Surnam di 23 aña kende ta bisa polis cu e homber diferente biaha a mishi cune, y el a stop'e, pero mirando cu e no kier a tende, el a dale. E ta bisa polis cu amigonan di G.F.N, tabata kier a dal'e y su amigonan a bin defende. Polis a scual tur dos parti y a hiba e turistanan nan hotel.

Cacho ta haya yiu na otro cas

DIALUNA atardi, polis a wordo manda na un cas den Watapana Gezag pa un asistencia. Na caminda polis ta topa cu e muhe R.A.B., kende ta bisa nan cu e tin un cacho cu a bay algun tempo di cas y e cacho a bay dik. Awe e cacho a bin, pero a haya su yiunan. E señora a bay busca y a resulta cu su cacho a haya yiu na un cas den Watapana Gezag. El a bay y a papia cu doño di e cas y a resulta cu e cacho a haya 8 puppy. E doño di cas a bisa polis cu e no sa cu e cacho tin doño y a bisa cu e ta gastando basta placa pa cumpra cuminda pa e puppy nan. Nan a yega na un acuerdo cu cada uno ta haya 8 yiu, pero e doño di cas a bisa cu e kier pa e keda un tempo mas cu e puppynan, pa nan bira duro.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Juan Santiago Holsman
mihor conoci como: "Juancho"
30 december 1927 - 24 september 2010

Na nomber di su:

esposa: Andrea Petronilla Holsman-Perez

yiunan: John y Carina Holsman-Almary y famia
Greta y Hassam Lassy-Holsman y famia
Janet Holsman y famia
Nelson y Mercedes Holsman-Rosario y famia
Humphrey Holsman y famia y Delia
Ruben Holsman
Roy Holsman
Shirley Holsman y famia

yiu di criansa: Ramon y Dilania Luperon-Matos y famia

nieta y nietonan: Paolo, Carissa, Johnrick
Alex, Jarindo, Jill
Chris, Joshua, Nurien
Abraham, Claracelis
Terence, Whitney

11 bisanieto y bisanietanan

ruman: Pedro Holsman

suegro y suegranan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Holsman, Perez, Almary, Lassy, Laurence, Brokke, Briesen, Rosario, Nedd, Dirksz, Kock, de Cuba, Henriquez, Lacle, Cepeda, Franken, Luperon, Farro, Giel, Thiel, Figaroa, Brete, Tromp, Rodriguez, de Lange, Hek, Ras, Quarts y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di W.E.B., compañeronan y staf di San Pedro Paviljoen pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 29 di September 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa." Psalmo 23 vers. 1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios pa tur locual e a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento di nos mama, ruman, suegra, wela, bisa-wela stima:



Sra. Elizabeth Maduro
Mihor conoci como: "Bebe"
*** 21-05-1923 † 24-09-2010**

Na nomber di su yiunan:
Robert (Robby) y Francisca Arends-Maduro
Gilbert (Giba) y Vilia Arends-Schwengle
Rosalinda (Nena) Schwengle-Arends
Irma y Juan Kock-Arends
Rumanan:
† Wilhelmina (Wel) Amaya-Maduro y famia
† Juan Maduro y famia
† Seferina (Sara) Geerman-Maduro y famia
Marianita (Nita) Frank-Maduro y famia
Venancio Maduro y famia
† Ambrosio (Booshi) Maduro y famia
† Thomas (Tommy) Maduro y famia
Carlos Maduro y famia
Nieto y nietanan:
Nataly Arends
Lisette y Alex Perez-Arends
Alexandra y Angelo Wester-Arends
Gilbert (Andy) Arends
Vilanni Arends
Gino y Sharin Schwengle-Croes
Roshaline y Sonny Bremo-Schwengle
Ruthline y Norman de Cuba-Schwengle
Michel y Diane Kock-Rojer
Marlon Kock y Charissa Croes
Isha Kock y Carlos Tapias
Bisanieto y bisanietanan:
Jose Luis,
Anthony, Andrew y Andrea
Abigail y Ariana,
Samantha y Xander,
Ian y Ikeson,
Ben y Mia,
Gavin y Eva na Hulanda
Tataranieta:
Isabelle

Y tur su sobrino(a) nan, ihanan, primo(a) nan, amigo(a) nan, bisinjanan y demas famianan: Maduro, Arends, Schwengle, Kock, Amaya, Geerman, Frank, Gallardo, Perez, Wester, Croes, Bremo, de Cuba, Kock, Rojer, Tapias,, Da Silva, Tromp.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 29 di September 2010 pa 4'or di atardi na misa "Sagrado Curazon" na Savaneta y después saliendo pa santana Catolico na San Nicolaas.**
E restonan mortal di "Bebe" lo ta reposa for di 12:30 pm – 1:30 pm na AD Patres funeral home i di 2:00 pm pa 4:pm na misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Enbes di krans of flor lo bai tin un box disponible den misa pa un bon causa.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida in of otro famia.
Después di entiero lamentablemente nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Problema pa sushamento di luga

ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna madruga na e luga Happy Spot, caminda e doño J.P.G. di 39 aña, tin problema cu un otro gerente di e luga Istambul Donner Angel cu ta L.B.naci na Turkia di 43 aña. J.P.G. ta bisa polis cu e homber L.B.ta huma sigaria y ta benta e resto y tambe otro sushi den su bari. El a bisa polis cu e ta paga hende pa tene e su luga limpi. Polis a bay papia cu L.B. pero e ta nenga. Ora cu polis a bay controla papel di e negoshi di L.B., a resulta cu e no tin permiso pa bende bibida sterki. Polis a dune un boet.

Polis ta detene homber burachi riba caya

DIALUNA madruga, polis di San Nicolas tabata bayendo Brasil, y den Bernardstraat, nan ta mira un homber burachi ta cana meimei di caminda y ta cana zwaai. Polis a pone zwaailicht pa evita cu e por wordo gedal pa auto. Polis a detene y hibe warda di San Nicolas.

"Señor ta mi wardador, pues lo mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega"
Salmo 23:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios , nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, ruman,wela y bisawela, tanta stima:



Sra Bonifacia Arends- Giel
***15-05-1937 † 26-09-2010**

Na nomber di:

Su esposo: + Basilio " Bachi" Arends

Su yuinan: + Leo Ramada
+ Felix y Sira Ramada-Kelly
Nelson Ramada y Angela Dambruck
John y Judith Ramada
Myrtha Arends
Emely y Franklin Escobar
Mildred y Maurits Palm

Rumannan: + Lorencia "Encha" Ridderstaat
Florentina "Flora" Gomez y famia

Tanta y madrina: Maria Donata

Nieta y nietonan: Jonathan Ramada y Elaine Romano
Joshua Ramada y Jillianne Giel
Michelaine Abreu
Marvin Palm
Emir Escobar
Jonaiko Ramada

Bisanieto: Vince Ramada
Swa y cuñanan
Primo y primanan

Subrinonan/sobrinanan: David Ridderstaat y famia
Iris Semeleer y famia
Edwin Ridderstaat y yui
Humphrey Gomez y famia
Michael Gomez y famia
Gwendoline Gomez y yui
Jeritza Kelly-Gomez y famia
Mescos cu sobrinanan: Rosemary Tromp-Kelly
Patricia Yarzagaray-Kelly
Su ihanan y su bon bisiñanan

Y demas famianan: Arends, Giel, Ramada, Escobar, Abreu, Palm, Kelly, Webb, Ridderstaat, Gomez, Romano, Donata, Wolff, Hoek, Tromp, Yarzagaray, Franken, Brete, Vrolijk, Boekhoudt, Figaroa, Soliana, Martina, Doria, Arana, Farro, Lacle, Perez, Rafael, de Cuba y Medina, Flanegin y Gonzales.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diamars: 28-09-2010
Orario: 7'or pa 9'or pm
E restonan mortal di "Facha" lo ta reposa diaranson 29-09-2010 for di 12:30 pm te cu 1:30 pm na Aurora Funeral Home y for di 2:00 pm pa 4:00 pm na misa Santa Anna na Noord, despues saliendo pa Santana na Noord.
Disculpa nos, si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Balbino Figaroa
Mihor conoci como"Buchi"
***28-04-1935 †27-09-2010**

Na nomber di su:
Esposa: Theodora "Dora" Figaroa-Mathilda

Yiunan:
Arcadio y Milly Figaroa
Glenda y Juan "Buchi"Tromp
Cornelio "Joy" Figaroa
Celestina y Florentino Semeleer
Evelina Figaroa
Oscar y Angie Figaroa
Nieto y nietanan:
Sharitza, Maurice Figaroa
Elton, Junior, Jairzinho Tromp
Joyce- Ann, Kylie, Leeza Figaroa
Jeffrey, Sue- Lenda, Nataly Semeleer
Jo-anne Figaroa
Tyrone, Gelaine, Ziriane Figaroa

Bisanieto y bisanietanan:
Michael- Shawn, Ashton, Mandy, Jurson
Rumannan:
Nicolaas Figaroa y famia
Veronica Perez y famia

Suegro y suegranan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita pa **acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 2 di october 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Anna na Noord**, despues saliendo pa Santana na Noord.

Adres pa condolencia: Keito # 15
7'or pa 9'or di anochi

Enbes di krans of flor lo tin un box disponibel den misa pa un donacion pa Wit Gele Kruis.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

ZODIAC

BIG FOUR

SUPER FOUR

DIARIO

CORSOW

LOTTO DI DIA

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Fergusonstraat
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Mungra
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	584-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di famia di nos difunto **Ignacio Koolman** nos kier gradici tur cu a compañe durante su entiero. Gradicimento ta bay na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan cu a compaña nos difunto y cu a manda krans, telegram, e-mail y yamadanan ricibi, tabata un consuelo pa nos. Alavez nos kier invita tur na santo sacrificio di misa, cual lo tuma lugar:

Diahuebs 30 di september 2010 na misa Cristo Rey na Brasil pa 6.30 di atardi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 september 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.42	181.14	181.94
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten 100.20 / chq./overboeking 100.00	
Japanse yen per JPY. 10.000	209.82	211.74	213.87
Euro per XEU. 100	237.56	239.73	242.14

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Tur e simianan cu bo a sembra den pasado ta duna su frutanan muy pronto. Bo ta mas serca pa dedicá bo na bo asuntonan personal.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo bon suerte ta bin den e próximo dianan si bo ta positivo. Tur cos soñá ta costa trabao y lo ta hopi cu ta keda maraviose cu bo briyante ideanan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta luci mas fuerte den bo exterior, pero den bo interior bo ta sigui siendo tierno y comprensivo. Laga cu mundo ta disfruta di cosnan bunita di bo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Enemigonan ta trata di afectá bo imágen, pero mas bon ta encubrí bo comentarionan. Nada y ningun hende por lagabo rabia. Dera tragedianan di amor.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Desaroyá un gran pasenshi y comprension. Reconocé cu ta inútil sigui den guera contra mundo. Coregí e cosnan cu ta afectábo

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Controlá bo mes mentalmente, no inventá loke no ta realidad ni alimentá pensamentonan robez. Scucha conseho y sugeren cianan di tur hende.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Cuidao cu complicá bida cu problemanan o trata di ser un Dio tratando di salba mundo. No permití cu nada mester bay robez p'e motibo ey.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Erornan di ayera ta wòrdo drechá cu un actitud mental nobo. Duna mayor importancia na bo profesion. Éxito ta yega sor presivamente.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
No permití cu miedo ta parilisábo pa lansa aventuranan profesional nobo. Planea asuntonan di compra y benta. Bo amigonan ta awor manera bo angelnan di lus.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo suerte ta ligá cu estranheria tanto den amor como den lo profesional. E momento di logro a yega. Bo ta sintibo fuerte y sigur. Ser honesto.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta enfrentá e sernan y situacion cu a lagabo reconocé cu e rason di bo problemanan por causa mal entendimento

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Traha, duna e máximo den bo lucha pa bida, pero pensa den bo mes promé. Si bo tin algun duda di tuma decisionan profesional busca conseho serca un experto.

Corsou ta cla pa Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup

AYERA nochi Audy Muller Campeon Pan Americano a laga sa cu su Team di 9 atleta ta cla pa e Best of the Best Maltin Polar Taekwondo Cup. E campeon Pan Americano no ta subi e veld di combate a biaha aki pero a dicidi di coach su atletanan. Corsou tabata un di e paisnan cu Aruba semper tabata gana, pero despues di 4 aña pasa, cos a cambia na Corsou na unda cu Corsou a cuminsa train ariba un nivel mas halto cu esaki a produci medayas nan tras di otro. No ta por nada Audy a sali campeon pan americano, e hoben aki tin su trayectoria den Taekwondo, unda cu e bay e la planta respet y awor e la trece esaki den su atletanan. Aruba por spera bon contrincante for di Gold Medal Taekwondo School. Audy lo coach su atletanan y Aruba ta cla pa ken cu ta cu para nan dilanti. Corsou lo no ta un ex-epcion pa nos atletanan. Nos ta cla, manera e dicho ta bisa, yega so Corsou tin cu yega pa nan haya. Audy Muller y su team di Corsou kier a haci un yamada ariba e curasoleno nan biba na Aruba pa bin apoya nan diasabra awor for di 10'or di mainta ora cu nan ta bay bataya contra di Aruba, nan ta bay tin mester di hopi apoyo pasobra Aruba ta cla. E team di Gold Medal Taekwondo Corsou ta consisti di e siguiente atletanan:

Noah v/d Meulen, Gilverson Sintjacoba, Geunner de Los Santos, Wilfred Rosa, Xander Jennie, Keaton Braaf, Kitana Rumnit, Angelique Gerard y Nathan trouwloon. No keda sin bin presencia e evenemento aki dia 2 di october den Centro Deportivo Betico Croes pa 10'or di mainta na unda cu nos ta bay recobra nos revancha di aña.



Misioneronan di Hesus ta invita pueblo di Aruba

E grandioso asamblea di 2010 pa pueblo di Aruba cu Neil Velez ta na caminda. Busca bo karchi. Comunidad Misioneronan di Hesus Aruba ta extende un caluroso invitacion na e pueblo di Aruba pa bini cu un curason habri pa alaba y adora Hesu Cristo bibo, riba diaranson awor: Dia: 29 di September 2010, Ora: 7:30-9:30 di anochi, Luga: Jacintha Kleuterschool, Adres: Patia Straat 19-Dakota. "Dios ta doño di tur sabiduria y poder, alab'E te den tur eternidad!" Daniel 2:20.

Inscripcion ta habri pa e 27 edicion di Fire Prevention 10-k run y 5-k fun run/walk









E di 27 edicion di Fire Prevention 10-k run y 5-k fun/run walk ta tuma lugar diadomingo dia 10 di october 2010. Inscripcion pa e careda aki ya caba ta habri y ta costa pa 10-k run Afl 15,- pa persona, 14 pa 17 aña y fun run/walk ta costa Afl 10,- pa persona. Tur atleta cu ta desea di participa na e grandioso evento aki, por pasa na oficina di IDEFRE y sigura nan lugar pasobra tin limite di inscripcion.

Categoria nobo:

E aña aki tin un categoria nobo pa loke ta trata 5 km y esaki ta pa tur mucha homber y mucha muher for di 14 pa 17 aña por participa den e categoria aki y tin premio pa e prome 3 lugarnan tanto den categoria mucha homber como mucha muher. No tin premio pa fun run/walk.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Sr. Nelson Held na telefoon 582-4987 durante oranan di oficina of tambe via email nelson.held@aruba.gov.aw of idefre@aruba.gov.aw



Players Choice Tours a tene un biahe di familiarisacion





GUY Gemore, CEO di Players Choice Tours, INC., di Yonkers, NY, a tene un biahe di familiarisacion, hibando mas o menos 40 agente top-productor for di NY y NJ rond di e isla como su invitadonan. Durante e grupo su estadia Player's Choice Tours tambe a reconoce un cantidad di e invitadonan cu tabata di bishita, gradiciendo nan pa nan trabao balente na nomber di e isla di Aruba. E premionan y e reconocementonan a wordo presenta durante un fiesta di cena na Laguna restaurant, Radisson Aruba Resort Casino & Spa. Na nan turno, e agentenan di biahe di bishita akinan a reconoce e resort su Gerente General Rob Smith pa e hecho cu el a traha cu nan den e ultimo 10 añanan den diferente capacidad, yudando nan clientenan pa disfruta a lo maximo di Aruba. E fiesta a conta cu un cena gourmet di Dover Sole Roulade y Beef Wellington, compaña pa cocktails y biñanan, cu e musica di guitarista Ernesto Ferro.

E agentenan tambe a disfruta di Gemore su hospitalidad durante un fiesta di cocktail riba e dak di e penthouse di e di ocho piso, sirbiendo Seafood Ceviche Shooters, Lobster Canapes, Tex Mex Pinwheels, y Tomato Bruschetta cu un sin fin di bebida durante e bahada di solo. Aki por mira algun momento inolvidabel di e grupo su bishita riba e isla.



Pa di 9 aña consecutivo AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organisa

Limpieza Nacional di nos costanan fundraiser

E meta di e proyecto ta pa haci limpiesa di nos costa y beachnan rond di Aruba y alabes pa recauda fondo pa por cubri gastonan di campaña di consientisacion tocante e conservacion y limpiesa di nos medio ambiente valioso. E costanan ta bay ta: Havana Beach te cu Wilhelmina Park, Parke Arikok, California Dunes, Wariruri , Baby Beach/ Nanky Country Club, Bachelors Beach, Boca Grandi, Zeewijk Beach, Mangel Halto, Santo Largo, entre Bushiri beach y Tamarijn Beach, Arashi, California Dunes, Anaboei, Bird Sanctuary. E mapa di Aruba ta wordo dividi den un minimo di 35 seccion y cada sponsor ta paga Afl. 750,- pa cada seccion. Aña pasa a recauda net Afl. 11,750 cu 22 sponsors y a conta cu mas o menos 1200 participante. E aña aki e fecha a wordo fiha riba diasabra, 13 di November di 8:00 am te cu 11:30 am y ya caba ta conta cu participacion di diferente scolnan, hotelnan, y organisacionnan. Ultimo dia pa inscribi ta bay ta dialuna 25 di october no mas laat cu 2 pm. Por yama na AHATA tel 582-2607 y puntra pa Vanessa of via e-mail vanessa@ahata.com. Tambe por inscribi na e oficina principal di Balashi Brouwerij/Coca Cola of na e carry out riba L.G. Smith Blvd. Nos ta pidi cooperacion di henter nos comunidad, scolnan, organisacionnan, grupo di misa, banconan, verkenners etc. pa duna un man, tur hende ta welkom. Tambe mester di boluntarionan cu pick-up, truck cu aanhangwagen pa yuda hiba e saconan di sushi cu ta wordo recohi pa tira den e containernan grandi. E campaña di e di 9 limpiesa di nos costa fundraiser no por ta posibel sin e ayudo y sponsor di instancianan manera entre otro tur aña di Serlimar, Parke Arikok, Koninklijke Marine, Boogaard Assurantien, Ecotech, Andina Ice, Setar, Oduber Agencies, Visser Trading, De Palm Tours, Arubus, Deals on wheels, ECA, AHATA y nos main sponsor Coca Cola/Balashi. Sin lubida tur e participantenan di scolnan, hotelnan, organisacionan y e apoyo tremendo di medionan di Prensa. Nos ta conta cu henter e comunidad su sosten pa haci e campaña aki atrobe un exito rotundo. Pa mas informacion por yama Vanessa Rasmussen na AHATA 582- 2607 of via email vanessa@ahata.com.





Ivo Hagemans y Nuna 4 ta cla pa Conferencia “Green is our future”

Bon Bini Cargo a yuda den transporte di e vehiculo revolucionario aki

AYERA den oranan di mainta a saca e vehiculo revolucionario “Nuna 4” for di su container cu cooperacion di e compania Bon Bini Cargo y su personal profesional. E vehiculo aki cu a wordo diseña cu e meta special pa core cu energia di solo, ta na Aruba pa e conferencia “Green is our Future”, cual lo cuminsa dia 29 di september awor. Tur e lecturanan di e conferencia aki, cu ta conta cu presencia di e ganador di Premio Nobel di Paz AL Gore, lo tuma lugar den Renaissance Convention Center. Nuna 4 a logra yega Aruba riba intervencion di Gobierno y su contactonan cu Technische Universiteit Delft (TU Delft), y cual instituto a manda un delegacion chikito cual ta encabesa pa Ivo Hagemans, kende no ta un desconoci aki na Aruba, ya cu el a yega di participa den un evento organisa door di partido AVP. Nuna ta construi di material sumamente delicado y specialisa, cu un costo di rond di 1 miyon euro, pa cual tanto su transporte y mobilisacion mester a bay den mannan di profesionalnan cu hopi experiencia. Y den e caso aki a haya e cooperacion di Bon Bini Cargo, pa cual e organisadornan ta masha agradecido.









